

Επίσημη Εφημερίδα L 133

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
25 Μαΐου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 563/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 564/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 565/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 566/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τη διαγραφή της Δημοκρατίας της Χιλής από τον κατάλογο δικαιούχων χωρών του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων 12
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 567/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 568/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 15

| | |
|--|----|
| ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 569/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 210/2007 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων | 17 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 570/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης | 18 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 571/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης | 21 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 572/2007 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007 | 23 |
| <hr/> | |
| II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική | |
| ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ | |
| Επιτροπή | |
| 2007/353/ΕΚ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Μαρτίου 2006, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/M.3868 — DONG/Elsam/Energi E2) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 793] ⁽¹⁾ | 24 |
| 2007/354/ΕΚ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2005/393/ΕΚ όσον αφορά τις απαγορευμένες ζώνες σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2090] ⁽¹⁾ | 37 |
| 2007/355/ΕΚ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας καρμπαρύλ στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2093] ⁽¹⁾ | 40 |
| 2007/356/ΕΚ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας trichlorofon στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2096] ⁽¹⁾ | 42 |
| 2007/357/ΕΚ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2005/393/ΕΚ όσον αφορά τις απαγορευμένες ζώνες σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2091] ⁽¹⁾ | 44 |



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

2007/358/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση ΟΠΕΕ/1/2007 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 15ης Μαΐου 2007, για την παράταση της θητείας του αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπέδιου) σχετικά με πιθανή επιχείρηση της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου, και ενδεχομένως σε άλλους τομείς, στο Κοσσυφοπέδιο 49
- ★ Κοινή δράση 2007/359/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah) 51

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 561/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | MA | 39,1 |
| | TR | 106,0 |
| | ZZ | 72,6 |
| 0707 00 05 | JO | 151,2 |
| | TR | 125,7 |
| | ZZ | 138,5 |
| 0709 90 70 | TR | 89,2 |
| | ZZ | 89,2 |
| 0805 10 20 | EG | 35,8 |
| | IL | 43,8 |
| | MA | 43,5 |
| | ZZ | 41,0 |
| 0805 50 10 | AR | 51,6 |
| | ZA | 67,6 |
| | ZZ | 59,6 |
| 0808 10 80 | AR | 101,2 |
| | BR | 79,1 |
| | CL | 78,0 |
| | CN | 97,3 |
| | NZ | 112,0 |
| | US | 132,3 |
| | UY | 73,3 |
| | ZA | 90,3 |
| | ZZ | 95,4 |
| 0809 20 95 | TR | 589,4 |
| | ZZ | 589,4 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 562/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην κοινοτική αγορά για τα εν λόγω προϊόντα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία την διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Σύμφωνα με το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας για την προστασία κατά την εισαγωγή του γάλακτος σε σκόνη στη Δομινικανή Δημοκρατία⁽²⁾, που εγκρίθηκε με την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, μία ορισμένη ποσότητα κοινοτικών γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται προς τη Δομινικανή Δημοκρατία μπορεί να επωφεληθεί από μείωση των δασμών. Για το λόγο αυτό, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που χορηγούνται για τα προϊόντα τα οποία εξάγονται στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος πρέπει να μειωθούν κατά ένα ορισμένο ποσοστό.

(5) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 χορηγούνται για τα προϊόντα και για τις ποσότητες που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1919/2006 (ΕΕ L 380 της 28.12.2006, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εφαρμόζονται από την 25η Μαΐου 2007

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή | Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή |
|-------------------|------------|-----------------|-----------|-------------------|------------|-----------------|-----------|
| 0401 30 31 9100 | L20 | EUR/100 kg | 9,35 | 0402 29 19 9900 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 31 9400 | L20 | EUR/100 kg | 14,60 | 0402 29 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 31 9700 | L20 | EUR/100 kg | 16,11 | 0402 29 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 39 9100 | L20 | EUR/100 kg | 9,35 | 0402 91 11 9370 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 39 9400 | L20 | EUR/100 kg | 14,60 | 0402 91 19 9370 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 39 9700 | L20 | EUR/100 kg | 16,11 | 0402 91 31 9300 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 91 9100 | L20 | EUR/100 kg | 18,37 | 0402 91 39 9300 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0401 30 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | 18,37 | 0402 91 99 9000 | L20 | EUR/100 kg | 11,29 |
| 0401 30 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | 26,99 | 0402 99 11 9350 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 10 11 9000 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0402 99 19 9350 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 10 19 9000 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0402 99 31 9300 | L20 | EUR/100 kg | 6,76 |
| 0402 10 99 9000 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 11 9000 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 11 9200 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 13 9200 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 11 9300 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 13 9300 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 11 9500 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 13 9500 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 11 9900 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0403 90 13 9900 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 17 9000 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 33 9400 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 19 9300 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 59 9310 | L20 | EUR/100 kg | 9,35 |
| 0402 21 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | — | 0403 90 59 9340 | L20 | EUR/100 kg | 13,68 |
| 0402 21 19 9900 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0403 90 59 9370 | L20 | EUR/100 kg | 13,68 |
| 0402 21 91 9100 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 21 9120 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 91 9200 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0404 90 21 9160 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 91 9350 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 23 9120 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9100 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 23 9130 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9200 | L20 (1) | EUR/100 kg | — | 0404 90 23 9140 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9300 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 23 9150 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9400 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 81 9100 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9500 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 83 9110 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9600 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 83 9130 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 99 9700 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 83 9150 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 29 15 9200 | L20 | EUR/100 kg | — | 0404 90 83 9170 | L20 | EUR/100 kg | — |
| 0402 29 15 9300 | L20 | EUR/100 kg | — | 0405 10 11 9500 | L20 | EUR/100 kg | 49,00 |
| 0402 29 15 9500 | L20 | EUR/100 kg | — | 0405 10 11 9700 | L20 | EUR/100 kg | 50,00 |
| 0402 29 19 9300 | L20 | EUR/100 kg | — | | | | |
| 0402 29 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | — | | | | |

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή | Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή |
|-------------------|------------|-----------------|-----------|-------------------|------------|-----------------|-----------|
| 0405 10 19 9500 | L20 | EUR/100 kg | 49,00 | 0406 30 39 9500 | L04 | EUR/100 kg | 1,74 |
| 0405 10 19 9700 | L20 | EUR/100 kg | 50,00 | | L40 | EUR/100 kg | 4,07 |
| 0405 10 30 9100 | L20 | EUR/100 kg | 49,00 | 0406 30 39 9700 | L04 | EUR/100 kg | 2,52 |
| 0405 10 30 9300 | L20 | EUR/100 kg | 50,00 | | L40 | EUR/100 kg | 5,93 |
| 0405 10 30 9700 | L20 | EUR/100 kg | 50,00 | 0406 30 39 9930 | L04 | EUR/100 kg | 2,52 |
| 0405 10 50 9500 | L20 | EUR/100 kg | 48,79 | | L40 | EUR/100 kg | 5,93 |
| 0405 10 50 9700 | L20 | EUR/100 kg | 50,00 | 0406 30 39 9950 | L04 | EUR/100 kg | 2,86 |
| 0405 10 90 9000 | L20 | EUR/100 kg | 51,85 | | L40 | EUR/100 kg | 6,70 |
| 0405 20 90 9500 | L20 | EUR/100 kg | 45,74 | 0406 40 50 9000 | L04 | EUR/100 kg | 15,31 |
| 0405 20 90 9700 | L20 | EUR/100 kg | 47,57 | | L40 | EUR/100 kg | 19,13 |
| 0405 90 10 9000 | L20 | EUR/100 kg | 62,39 | 0406 40 90 9000 | L04 | EUR/100 kg | 15,73 |
| 0405 90 90 9000 | L20 | EUR/100 kg | 49,89 | | L40 | EUR/100 kg | 19,66 |
| 0406 10 20 9640 | L04 | EUR/100 kg | 13,02 | 0406 90 13 9000 | L04 | EUR/100 kg | 17,43 |
| | L40 | EUR/100 kg | 16,28 | | L40 | EUR/100 kg | 24,94 |
| 0406 10 20 9650 | L04 | EUR/100 kg | 10,85 | 0406 90 15 9100 | L04 | EUR/100 kg | 18,02 |
| | L40 | EUR/100 kg | 13,56 | | L40 | EUR/100 kg | 25,78 |
| 0406 10 20 9830 | L04 | EUR/100 kg | 4,03 | 0406 90 17 9100 | L04 | EUR/100 kg | 18,02 |
| | L40 | EUR/100 kg | 5,03 | | L40 | EUR/100 kg | 25,78 |
| 0406 10 20 9850 | L04 | EUR/100 kg | 4,88 | 0406 90 21 9900 | L04 | EUR/100 kg | 17,51 |
| | L40 | EUR/100 kg | 6,10 | | L40 | EUR/100 kg | 25,00 |
| 0406 20 90 9913 | L04 | EUR/100 kg | 9,67 | 0406 90 23 9900 | L04 | EUR/100 kg | 15,70 |
| | L40 | EUR/100 kg | 12,08 | | L40 | EUR/100 kg | 22,57 |
| 0406 20 90 9915 | L04 | EUR/100 kg | 13,12 | 0406 90 25 9900 | L04 | EUR/100 kg | 15,40 |
| | L40 | EUR/100 kg | 16,40 | | L40 | EUR/100 kg | 22,03 |
| 0406 20 90 9917 | L04 | EUR/100 kg | 13,94 | 0406 90 27 9900 | L04 | EUR/100 kg | 13,94 |
| | L40 | EUR/100 kg | 17,43 | | L40 | EUR/100 kg | 19,96 |
| 0406 20 90 9919 | L04 | EUR/100 kg | 15,57 | 0406 90 32 9119 | L04 | EUR/100 kg | 12,89 |
| | L40 | EUR/100 kg | 19,48 | | L40 | EUR/100 kg | 18,48 |
| 0406 30 31 9730 | L04 | EUR/100 kg | 1,74 | 0406 90 35 9190 | L04 | EUR/100 kg | 18,35 |
| | L40 | EUR/100 kg | 4,07 | | L40 | EUR/100 kg | 26,40 |
| 0406 30 31 9930 | L04 | EUR/100 kg | 1,74 | 0406 90 35 9990 | L04 | EUR/100 kg | 18,35 |
| | L40 | EUR/100 kg | 4,07 | | L40 | EUR/100 kg | 26,40 |
| 0406 30 31 9950 | L04 | EUR/100 kg | 2,52 | 0406 90 37 9000 | L04 | EUR/100 kg | 17,43 |
| | L40 | EUR/100 kg | 5,93 | | L40 | EUR/100 kg | 24,94 |
| | | | | 0406 90 61 9000 | L04 | EUR/100 kg | 19,84 |
| | | | | | L40 | EUR/100 kg | 28,71 |

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή | Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Επιστροφή |
|-------------------|------------|-----------------|-----------|-------------------|------------|-----------------|-----------|
| 0406 90 63 9100 | L04 | EUR/100 kg | 19,55 | 0406 90 86 9200 | L04 | EUR/100 kg | 15,82 |
| | L40 | EUR/100 kg | 28,19 | | L40 | EUR/100 kg | 23,44 |
| 0406 90 63 9900 | L04 | EUR/100 kg | 18,79 | 0406 90 86 9400 | L04 | EUR/100 kg | 16,94 |
| | L40 | EUR/100 kg | 27,23 | | L40 | EUR/100 kg | 24,78 |
| 0406 90 69 9910 | L04 | EUR/100 kg | 19,07 | 0406 90 86 9900 | L04 | EUR/100 kg | 17,83 |
| | L40 | EUR/100 kg | 27,63 | | L40 | EUR/100 kg | 25,68 |
| 0406 90 73 9900 | L04 | EUR/100 kg | 16,04 | 0406 90 87 9300 | L04 | EUR/100 kg | 14,73 |
| | L40 | EUR/100 kg | 22,98 | | L40 | EUR/100 kg | 21,76 |
| 0406 90 75 9900 | L04 | EUR/100 kg | 16,36 | 0406 90 87 9400 | L04 | EUR/100 kg | 15,04 |
| | L40 | EUR/100 kg | 23,52 | | L40 | EUR/100 kg | 21,98 |
| 0406 90 76 9300 | L04 | EUR/100 kg | 14,53 | 0406 90 87 9951 | L04 | EUR/100 kg | 15,98 |
| | L40 | EUR/100 kg | 20,79 | | L40 | EUR/100 kg | 22,87 |
| 0406 90 76 9400 | L04 | EUR/100 kg | 16,26 | 0406 90 87 9971 | L04 | EUR/100 kg | 15,98 |
| | L40 | EUR/100 kg | 23,29 | | L40 | EUR/100 kg | 22,87 |
| 0406 90 76 9500 | L04 | EUR/100 kg | 15,06 | 0406 90 87 9973 | L04 | EUR/100 kg | 15,68 |
| | L40 | EUR/100 kg | 21,38 | | L40 | EUR/100 kg | 22,46 |
| 0406 90 78 9100 | L04 | EUR/100 kg | 15,93 | 0406 90 87 9974 | L04 | EUR/100 kg | 16,80 |
| | L40 | EUR/100 kg | 23,28 | | L40 | EUR/100 kg | 23,94 |
| 0406 90 78 9300 | L04 | EUR/100 kg | 15,78 | 0406 90 87 9975 | L04 | EUR/100 kg | 16,66 |
| | L40 | EUR/100 kg | 22,54 | | L40 | EUR/100 kg | 23,55 |
| 0406 90 79 9900 | L04 | EUR/100 kg | 13,03 | 0406 90 87 9979 | L04 | EUR/100 kg | 15,70 |
| | L40 | EUR/100 kg | 18,74 | | L40 | EUR/100 kg | 22,57 |
| 0406 90 81 9900 | L04 | EUR/100 kg | 16,26 | 0406 90 88 9300 | L04 | EUR/100 kg | 13,00 |
| | L40 | EUR/100 kg | 23,29 | | L40 | EUR/100 kg | 19,15 |
| 0406 90 85 9930 | L04 | EUR/100 kg | 17,83 | 0406 90 88 9500 | L04 | EUR/100 kg | 13,41 |
| | L40 | EUR/100 kg | 25,68 | | L40 | EUR/100 kg | 19,16 |
| 0406 90 85 9970 | L04 | EUR/100 kg | 16,36 | | | | |
| | L40 | EUR/100 kg | 23,52 | | | | |

(¹) Για τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης 2007/2008 που αναφέρονται στην απόφαση 98/386/ΕΚ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο κεφάλαιο III τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006.

- α) προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 11 9000 και 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
 β) προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 και 0402 21 99 9200 0,00 EUR/100 kg

Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

L20: Όλοι οι προορισμοί εκτός από: Ανδόρρα, Γιβραλτάρ, Θέουτα και Μελίλια, Κράτος της Πόλης του Βατικανού (Αγία Έδρα), Λιχτενστάιν, οι κοινότητες Lívigno και Campione d'Italia, η νήσος Helgoland, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόες, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

L04: Αλβανία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κοσοβοπέδιο, Σερβία, Μαυροβούνιο και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L40: Όλοι οι προορισμοί εκτός από: L04, Ανδόρρα, Γιβραλτάρ, Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία, Ελβετία, Κράτος της Πόλης του Βατικανού (Αγία Έδρα) οι κοινότητες Lívigno και Campione d'Italia, η νήσος Helgoland, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόες, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Κροατία, Τουρκία, Αυστραλία, Καναδάς, Νέα Ζηλανδία και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 563/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 25η Μαΐου 2007 ^(α)

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Ποσό της επιστροφής |
|-------------------|------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | S00 | EUR/100 kg | 28,41 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | S00 | EUR/100 kg | 28,41 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9100 | S00 | EUR/100 kg | 28,41 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | S00 | EUR/100 kg | 28,41 ⁽¹⁾ |
| 1701 91 00 9000 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |
| 1701 99 10 9100 | S00 | EUR/100 kg | 30,89 |
| 1701 99 10 9910 | S00 | EUR/100 kg | 30,89 |
| 1701 99 10 9950 | S00 | EUR/100 kg | 30,89 |
| 1701 99 90 9100 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ανδόρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Livigno και Campione d'Italia, την Ελιγολάνδη, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

^(α) Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (EE L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε συγκεκριμένη πράξη εξαγωγής, επί διορθωτικό συντελεστή, ο οποίος προκύπτει με τη διαίρεση δια του 92 της απόδοσης της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο III παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 564/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 958/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2006/2007⁽²⁾, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 24 Μαΐου 2007, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 24 Μαΐου 2007, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 ανέρχεται σε 35,885 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 203/2007 (ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 3).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 565/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾.

- (5) Μπορούν να προβλεφθούν επιστροφές κατά την εξαγωγή για να καλυφθεί η διαφορά ανταγωνιστικότητας μεταξύ των εξαγωγών της Κοινότητας και των εξαγωγών των τρίτων χωρών. Οι κοινοτικές εξαγωγές προς ορισμένους κοντινούς προορισμούς και προς ορισμένες τρίτες χώρες που χορηγούν προτιμησιακή μεταχείριση στα κοινοτικά προϊόντα βρίσκονται επί του παρόντος σε ιδιαίτερα ευνοϊκή ανταγωνιστική θέση. Ως εκ τούτου, οι επιστροφές για εξαγωγές προς τους προορισμούς αυτούς πρέπει να καταργηθούν.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή δυνάμει της παραγράφου 1 τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 43).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 25η Μαΐου 2007⁽⁴⁾

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης | Ποσό της επιστροφής |
|-------------------|------------|---|-----------------------|
| 1702 40 10 9100 | S00 | EUR/100 kg ξηράς ουσίας | 30,89 |
| 1702 60 10 9000 | S00 | EUR/100 kg ξηράς ουσίας | 30,89 |
| 1702 60 95 9000 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |
| 1702 90 30 9000 | S00 | EUR/100 kg ξηράς ουσίας | 30,89 |
| 1702 90 60 9000 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |
| 1702 90 71 9000 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |
| 1702 90 99 9900 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 ⁽¹⁾ |
| 2106 90 30 9000 | S00 | EUR/100 kg ξηράς ουσίας | 30,89 |
| 2106 90 59 9000 | S00 | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,3089 |

Σημ.: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ανδόρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Lívigno και Campione d'Italia, την Ελιγολάνδη, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

⁽⁴⁾ Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

⁽¹⁾ Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 566/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τη διαγραφή της Δημοκρατίας της Χιλής από τον κατάλογο δικαιούχων χωρών του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 980/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Δημοκρατία της Χιλής περιλαμβάνεται στον κατάλογο δικαιούχων χωρών του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005.
- (2) Η ενσωμάτωση στη συμφωνία συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, όλων των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ολοκληρώθηκε με την ενοποίηση που πραγματοποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/2006 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Χιλής, της 16ης Οκτωβρίου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας ⁽²⁾.

- (3) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 προβλέπει τη διαγραφή μιας χώρας από τον κατάλογο δικαιούχων χωρών του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού, όταν η συγκεκριμένη χώρα επωφελείται από προτιμιακή εμπορική συμφωνία με την Κοινότητα η οποία καλύπτει όλες τουλάχιστον τις προτιμήσεις που προβλέπονται από το εν λόγω σύστημα για αυτήν.
- (4) Κατά συνέπεια, το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής γενικευμένων προτιμήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Χιλής διαγράφεται από τον κατάλογο δικαιούχων χωρών του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 30.6.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 322 της 22.11.2006, σ. 5. Απόφαση 2006/792/ΕΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 567/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη δασμολογική ποσόστωση βοείου κρέατος καταγωγής Χιλής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπει άνοιγμα και διαχείριση, σε πολυετή βάση, μιας δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής ορισμένων προϊόντων βοείου κρέατος.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽³⁾, εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2007. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει ότι η περίοδος ισχύος των πιστοποιητικών λήγει την τελευταία ημέρα της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής. Από 1ης Ιουλίου 2007, οι διατάξεις του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να εφαρμόζονται για πιστοποιητικά εισαγωγής εκδιδόμενα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003, με την επιφύλαξη πρόσθετων όρων που προβλέπονται στον ίδιο κανονισμό. Είναι αναγκαίο να εναρμονιστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, όπου κρίνεται σκόπιμο.
- (3) Κάποιες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/2003 αναφερόμενες σε παλαιότερη περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής έχουν περιπέσει σε αχρησία. Για λόγους σαφήνειας, οι εν λόγω διατάξεις πρέπει να καταργηθούν.
- (4) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1, διαγράφεται η παράγραφος 2.
- 2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Εφαρμόζονται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 ^(*) εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό.^(*) ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.».

- 3) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής δημιουργούν υποχρέωση εισαγωγής από την προσδιοριζόμενη χώρα. Στη θέση 8 των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικού και των πιστοποιητικών εμφανίζεται η χώρα καταγωγής και τεσκάρεται το τετραγωνίδιο “να”.».
- 4) Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού γνησιότητας και επικυρωμένο αντίγραφο αυτού κατατίθενται στην αρμόδια αρχή του εκάστοτε κράτους μέλους (στο εξής “η αρμόδια αρχή”) μαζί με την αρχική αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής που αντιστοιχεί στο πιστοποιητικό γνησιότητας.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2007.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 18.2.2003, σ. 26. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2006 (ΕΕ L 408 της 30.12.2006, σ. 26).⁽³⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2007 (ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 17).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 568/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπει, σε πολυετή βάση, το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽³⁾ εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής που αρχίζουν από την 1η Ιανουαρίου 2007.
- (3) Για τις ποσότητες οι οποίες κατάγονται και προέρχονται από την Αργεντινή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97, οι διατάξεις του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2007 στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 996/97, με την επιφύλαξη συμπληρωματικών όρων που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (4) Για τις ποσότητες που κατάγονται και προέρχονται από τρίτες χώρες εκτός από την Αργεντινή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 όσον αφορά τις αιτήσεις πιστο-

ποιητικών εισαγωγής, το καθεστώς των αιτούντων και την έκδοση πιστοποιητικών. Τα κεφάλαια I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 εφαρμόζονται συνεπώς από την 1η Ιουλίου 2007, στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται για τις εν λόγω ποσότητες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 996/97, με την επιφύλαξη συμπληρωματικών όρων που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.

- (5) Είναι αναγκαίο να ευθυγραμμιστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 με εκείνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, εφόσον κρίνεται αναγκαίο. Ο εν λόγω κανονισμός, ιδίως, περιορίζει την περίοδο ισχύος των πιστοποιητικών στην τελευταία ημέρα της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής.
- (6) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ανοίγεται, σε πολυετή βάση, κοινοτική δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών του κωδικού ΣΟ 0206 29 91, συνολικής ποσότητας 1 500 τόνων ετησίως, για περιόδους που διαρκούν από την 1η Ιουλίου ενός έτους έως τις 30 Ιουνίου του επόμενου, οι οποίες στο εξής καλούνται “περίοδοι δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής”.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αριθμό 09.4020.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 144 της 4.6.1997, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2006 (ΕΕ L 408 της 30.12.2006, σ. 26).

⁽³⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2007 (ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 17).

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Για το καθεστώς εισαγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής (*) και του κεφαλαίου III του κανονισμού αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής (**), πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Για το καθεστώς εισαγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1445/95, (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

(**) ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13».

2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 διαγράφεται·

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στη θέση 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής και, για τις εισαγωγές των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α), σημειώνεται το τετραγωνίδιο “ναι”».

γ) η παράγραφος 3 διαγράφεται.

3) Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, διαγράφεται το δεύτερο εδάφιο.

4) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Για να είναι επιλέξιμη για το καθεστώς εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), η αίτηση πιστοποιητικού που έχει υποβληθεί από τον αιτούντα μπορεί να αφορά ποσότητα 80 τόνων κατ' ανώτατο όριο».

5) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 7 υποβάλλονται μόνο κατά τις δέκα πρώτες ημέρες κάθε περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής.

2. Το αργότερο έως 16:00, ώρα Βρυξελλών, κατά την έβδομη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τη συνολική ποσότητα ανά χώρα καταγωγής που αφορούν οι αιτήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται από την έβδομη έως και την δέκατη έκτη εργάσιμη ημέρα το αργότερο μετά το τέλος της περιόδου των ανακοινώσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 2».

6) Το άρθρο 9 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 569/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 210/2007 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2006, για καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽²⁾, καθορίζει τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής.
- (2) Ως προληπτικό μέτρο, με σκοπό να προστατευθεί ο κοινωνικός προϋπολογισμός από άσκοπες δαπάνες και να αποφευχθεί η κερδοσκοπική εφαρμογή του καθεστώτος επιστροφών κατά την εξαγωγή στον γαλακτοκομικό τομέα, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 210/2007 της Επιτροπής⁽³⁾, προβλέπεται, κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2006, ότι πρέπει να λήξει στις 30 Ιουνίου 2007 η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση από την 1η Μαρτίου 2007.

(3) Από τη στενή παρακολούθηση τόσο της εσωτερικής όσο και της παγκόσμιας αγοράς, προέκυψε ότι είναι δυνατή η σταδιακή επαναφορά μεγαλύτερης περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών χωρίς κίνδυνο αποσταθεροποίησης της εύρυθμης λειτουργίας της κοινής οργάνωσης αγοράς. Είναι επομένως σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 210/2007.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 210/2007 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής, για τα οποία υποβάλλονται αιτήσεις έως τις 14 Ιουνίου 2007, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του ανωτέρω άρθρου, λήγει στις 30 Ιουνίου 2007.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από τις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 532/2007 (ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 7).

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 570/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και ζ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα θα καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να

αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

- (5) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στη παραγωγή, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον εν λόγω τομέα, για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, εάν το γάλα αυτό και η καζείνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.
- (7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας⁽³⁾, επιτρέπεται η παροχή στις βιομηχανίες, οι οποίες παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα, βουτύρου και κρέμας γάλακτος σε μειωμένη τιμή.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 447/2007 (ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 31).

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 96/2007 (ΕΕ L 25 της 1.2.2007, σ. 6).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 25 Μαΐου 2007 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσοστά των επιστροφών | |
|---------------|---|---|--------|
| | | Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών | Λοιπές |
| ex 0402 10 19 | Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2): | | |
| | α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 | — | — |
| | β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων | 0,00 | 0,00 |
| ex 0402 21 19 | Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3): | | |
| | α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 | 10,30 | 10,30 |
| | β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων | 0,00 | 0,00 |
| ex 0405 10 | Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6): | | |
| | α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 | 32,50 | 32,50 |
| | β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος | 51,17 | 51,17 |
| | γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων | 50,00 | 50,00 |

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στην Ανδόρρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελιλία, την Αγία Έδρα (Κράτος της Πόλης του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Livigno και Campione d'Italia, τη νήσο Heligoland, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 571/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης
εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο α) και παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν τα προϊόντα εξαγονται υπό τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽²⁾, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα βασικά προϊόντα.

- (4) Το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να είναι ανώτερη από την επιστροφή που χορηγείται για το ίδιο προϊόν, όταν εξάγεται ως έχει.
- (5) Οι επιστροφές που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να καθοριστεί από τώρα.
- (6) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις συντηρητικά μέτρα χωρίς, ωστόσο, να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 447/2007 (ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 31).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 25η Μαΐου 2007 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽¹⁾

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή | Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg | |
|------------|--------------|----------------------------------|--------|
| | | Σε περιπτώσεις προκαθορισμού | Λοιπές |
| 1701 99 10 | Λευκή ζάχαρη | 30,89 | 30,89 |

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στην Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κόσσοφοπέδιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ανδόρρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Κράτος της Πόλης του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Livigno και Campione d'Italia, τη νήσο Heligoland, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 572/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2007

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/2007 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση προς εξαγωγή ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας⁽²⁾, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 38/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 23 Μαΐου 2007, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 23 Μαΐου 2007, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 38/2007 ανέρχεται σε 403,00 EUR/τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 11 της 18.1.2007, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 203/2007 (ΕΕ L 61 της 28.2.2006, σ. 3).

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαρτίου 2006

με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση COMP/M.3868 — DONG/Elsam/Energi E2)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 793]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/353/ΕΚ)

Στις 14 Μαρτίου 2006, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με συγκέντρωση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων επιχειρήσεων (κανονισμός ΕΚ για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού. Μία μη εμπιστευτική έκδοση του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης βρίσκεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΠΕΡΙΛΗΨΗ

(1) Η παρούσα υπόθεση αφορά την απόκτηση του ελέγχου της Elsam, της Energi E2, της KE και της FE από τη DONG.

(2) Η DONG είναι ο παραδοσιακός κρατικός οργανισμός εκμετάλλευσης του φυσικού αερίου στη Δανία. Η Elsam και η Energi E2 («E2») είναι οι παραδοσιακοί δανικοί οργανισμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Δυτική Δανία (Elsam) και στην Ανατολική Δανία (E2), αντίστοιχα. Η KE και η FE είναι οι παραδοσιακοί οργανισμοί λιανικού εμπορίου ηλεκτρικής ενέργειας στην περιοχή της Κοπεγχάγης.

(3) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πράξη συγκέντρωσης οδηγεί σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, κυρίως λόγω της ενίσχυσης των δεσποζουσών θέσεων στις ακόλουθες αγορές:

— στην αγορά χονδρικής προμήθειας φυσικού αερίου της Δανίας (και ενδεχομένως και της Σουηδίας),

— στην αγορά αποθήκευσης ή ευελιξίας του φυσικού αερίου (που προορίζεται είτε μόνο για τη Δανία είτε και για τη Σουηδία),

— στην αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε μεγάλους πελάτες (επιχειρήσεις) και σε αποκεντρωμένες μονάδες συνδυασμένης παραγωγής θερμικής και ηλεκτρικής ενέργειας (στο εξής CHP), που ανταποκρίνεται σε μία ή δύο αγορές στη Δανία,

— στην αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε μικρές επιχειρήσεις ή/και σε νοικοκυριά, που ανταποκρίνεται σε μία ή δύο αγορές στη Δανία.

(4) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις που πρότειναν να αναλάβουν τα ενδιαφερόμενα μέρη επαρκούν για την επίλυση των προβλημάτων ανταγωνισμού που έχουν επισημανθεί. Όσον αφορά την αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας, οι προταθείσες δεσμεύσεις συνεπάγονται κυρίως την μεταβίβαση της εγκατάστασης αποθήκευσης του Lille Torup, η οποία θα έχει θετικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό όσον αφορά την αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας στη Δανία. Όσον αφορά τις αγορές χονδρικής και λιανικής πώλησης φυσικού αερίου, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου που προσφέρεται από τη DONG σε συνδυασμό με την μεταβίβαση της δραστηριότητας αποθήκευσης, αρκεί για την επίλυση όλων των προβλημάτων ανταγωνισμού που επισημάνει η Επιτροπή στις εν λόγω αγορές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

- (5) Συνεπώς, η Επιτροπή κηρύσσει την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση συμβιβασίμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

II. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΤΑ ΜΕΡΗ

- (6) Η DONG είναι ο παραδοσιακός κρατικός οργανισμός εκμετάλλευσης του φυσικού αερίου στη Δανία ο οποίος δραστηριοποιείται στην εκμετάλλευση, παραγωγή, υπεράκτια μεταφορά και πώληση πετρελαίου και φυσικού αερίου καθώς και στην αποθήκευση και διανομή φυσικού αερίου. Επίσης, ασκεί δευτερεύουσες δραστηριότητες συνδεδεμένες με την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από αιολική και με την προμήθεια ηλεκτρικής και θερμικής ενέργειας.
- (7) Η Elsam και η Energi E2 («E2») είναι οι παραδοσιακοί δανικοί οργανισμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Δυτική Δανία (Elsam) και στην Ανατολική Δανία (E2), αντίστοιχα. Και οι δύο ασχολούνται με την παραγωγή και την πώληση ηλεκτρικής ενέργειας (χρηματοπιστωτικής και φυσικής) στη χονδρική αγορά καθώς και με την παραγωγή αστικής θέρμανσης. Μετά την εξαγορά της επιχείρησης λιανικής πώλησης ηλεκτρισμού, Nesa (Ανατολική Δανία) το 2004, η Elsam ασκεί επίσης σημαντικές δραστηριότητες στον τομέα της λιανικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας στα νοικοκυριά και στις επιχειρήσεις. Από τη μια πλευρά, οι τοπικές αρχές κατέχουν σημαντικό μέρος της Elsam και της E2, και από την άλλη, η DONG και η Vattenfall (στην περίπτωση της Elsam) καθώς και η Nesa και η KE (στην περίπτωση της E2) είναι οι μεγαλύτεροι μέτοχοι.
- (8) Η KE και η FE προμηθεύουν με ηλεκτρική ενέργεια τα νοικοκυριά και τις επιχειρήσεις στην περιοχή της Κοπεγχάγης. Επί του παρόντος ανήκουν, αντίστοιχα, στους δήμους της Κοπεγχάγης και του Frederiksberg.

2. Η ΠΡΑΞΗ ΚΑΙ Η ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

- (9) Αυτό το μέρος της απόφασης περιγράφει την προτεινόμενη πράξη, η οποία συνιστά συγκέντρωση, με την οποία η DONG αποκτά τον έλεγχο της Elsam, της E2, της KE και της FE, εκτός από ορισμένες δραστηριότητες παραγωγής της Elsam και της E2 που θα μεταβιαστούν στη Vattenfall. Η εξαγορά των δραστηριοτήτων αυτών από τη Vattenfall συνιστά χωριστή συγκέντρωση.

3. ΝΟΜΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

- (10) Η απόφαση εξετάζει το κανονιστικό πλαίσιο που εφαρμόζεται για το αέριο και την ηλεκτρική ενέργεια.
- (11) Η δανική αγορά φυσικού αερίου άνοιξε για πρώτη φορά στον ανταγωνισμό για τους μεγαλύτερους πελάτες την 1η Ιουλίου 2000. Από τότε, όλοι οι καταναλωτές μπορούν να επιλέγουν τον προμηθευτή τους. Το δίκτυο χερσαίας μετα-

φοράς αερίου και το σύστημα μεταφοράς διαχωρίστηκαν τελείως το 2004. Σήμερα το σύστημα μεταφοράς ανήκει στην Energinet.dk, μια ανεξάρτητη δημόσια επιχείρηση που ανήκει στο κράτος της Δανίας. Οι δραστηριότητες του δικτύου χερσαίας μεταφοράς αερίου υπάγονται στους κανόνες τους σχετικούς με την πρόσβαση τρίτων στο δίκτυο (κανόνες TPA). Τόσο οι εγκαταστάσεις αποθήκευσης όσο και οι υπεράκτιοι αγωγοί φυσικού αερίου που συνδέουν τα κοιτάσματα στο δανικό μέρος της Βόρειας Θάλασσας με την ηπειρωτική Δανία ανήκουν στη DONG. Η πρόσβαση στις υποδομές αυτές γίνεται με διαπραγμάτευση βάσει των κανόνων TPA. Οι κανόνες TPA ελέγχονται από τη «DERA», τη δανική αρχή ρύθμισης της ενέργειας, δηλαδή από έναν ανεξάρτητο φορέα εποπτείας στον τομέα της ενέργειας.

4. ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

A. ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ

1. Σχετικές αγορές προϊόντων

- (12) Όσον αφορά τις σχετικές αγορές προϊόντων στον τομέα του αερίου, η έρευνα αγοράς της Επιτροπής επικεντρώθηκε στον ορισμό της αγοράς αποθήκευσης/ευελιξίας του αερίου, της αγοράς χονδρικού εμπορίου αερίου και της αγοράς προμήθειας αερίου.

Αγορά για την αποθήκευση και την ευελιξία του αερίου

- (13) Όσον αφορά την αποθήκευση ή/και άλλα μέσα ευελιξίας του αερίου, ο ακριβής ορισμός της σχετικής αγοράς προϊόντων στην απόφαση παραμένει ανοικτός.
- (14) Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρότειναν μια αγορά προϊόντων για την ευελιξία του αερίου που να περιλαμβάνει την αποθήκευση σε αποκλειστικές εγκαταστάσεις, τις μεταβολές της παραγωγής, το διεθνές εμπόριο, την αποθήκευση σε δίκτυο αγωγών (line-pack), την μετάβαση σε άλλα καύσιμα, τις διακοπτόμενες συμβάσεις και τις κομβικές αγορές που λειτουργούν βάσει προδεσμεϊακών συμβάσεων.
- (15) Σύμφωνα με την Επιτροπή, αυτά τα διαφορετικά μέσα ευελιξίας μπορούν να υποδιαιρεθούν σε πέντε ομάδες, δηλαδή:

- αποθήκευση σε αποκλειστικές εγκαταστάσεις,
- δυνατότητα διακοπής της προμήθειας ή κάθε άλλη μεταβολή της ζήτησης των καταναλωτών, π.χ. των κεντρικών μονάδων CHP,
- συμβάσεις ευέλικτης προμήθειας (ανεξάρτητα εάν βασίζονται σε εισαγωγές, εγχώρια παραγωγή ή σε συμβάσεις προμήθειας στην εγχώρια δευτερογενή αγορά),
- ευέλικτες ανταλλαγές αερίου σε κομβικά σημεία ή διμερώς (σε μακροπρόθεσμη βάση ή ad hoc),
- αποθήκευση σε δίκτυο αγωγών (line-pack), δηλαδή αποθήκευση σε αγωγούς μεταφοράς αερίου με αυξομειώσεις της πίεσης του αερίου στους αγωγούς αυτούς.

- (16) Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής έδειξε ότι, για τη Δανία, καμία από τις τέσσερις εναλλακτικές λύσεις ευελιξίας όσον αφορά την αποθήκευση στις αποκλειστικές εγκαταστάσεις δεν θεωρείται απόλυτα βιώσιμη ή εφικτή επιλογή. Ωστόσο, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι το θέμα της σχετικής αγοράς προϊόντων (ευελιξίας ή αποθήκευσης) μπορεί να παραμείνει ανοικτό.

Χονδρική αγορά προμήθειας αερίου

- (17) Όσον αφορά τη χονδρική προμήθεια αερίου της Δανίας, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι στη Δανία υπάρχει τέτοια αγορά, η οποία περιλαμβάνει το σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποιούνται:

— είτε μέσω της GTF (Gas Transfer Facility) είτε βάσει συμβάσεων προμήθειας ή άλλων συμφωνιών,

— από φυσικούς ή συμβατικούς εισαγωγείς⁽¹⁾, επανεισαγωγείς (σε περίπτωση αερίου επανεισαγωγής), παραγωγούς (ενδεχομένως για το μέλλον) και εμπόρους,

— σε άλλους εμπόρους (όπως επιχειρήσεις προμήθειας) ή σε κεντρικές μονάδες CHP (στο βαθμό που αυτές αναλαμβάνουν τουλάχιστον ορισμένες από τις υπηρεσίες που παρέχονται τακτικά από έναν προμηθευτή με σκοπό την επιτόπια παράδοση ή τη μεταπώληση του αερίου),

οι οποίες ανταποκρίνονται στις ανάγκες πρόσβασης των εν λόγω πελατών στη χονδρική αγορά αερίου της Δανίας.

- (18) Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, φαίνεται ότι υπάρχει χωριστή αγορά για τη χονδρική προμήθεια φυσικού αερίου. Η DONG, στην απάντησή της βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της απόφασης, παραδέχθηκε «τις πωλήσεις αερίου και το χονδρικό εμπόριο αερίου» και, στην κοινοποίηση των αιτιάσεών της, δεν αμφισβήτησε ούτε αυτό ούτε τον προαναφερθέντα ορισμό της αγοράς προϊόντων όσον αφορά τη χονδρική αγορά.

- (19) Η προτεινόμενη πράξη έχει επίσης αντίκτυπο στη χονδρική αγορά της Σουηδίας. Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχει χωριστή αγορά για τη χονδρική προμήθεια αερίου που προορίζεται για κατανάλωση στη Σουηδία. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι τόσο η κατάσταση της αγοράς όσο και οι συνθήκες χονδρικού εμπορίου της Σουηδίας είναι διαφορετικές από αυτές της Δανίας.

⁽¹⁾ Στο πλαίσιο αυτό, με τον όρο «φυσικές εισαγωγές» νοούνται όλες οι παραδόσεις στο δίκτυο χερσαίας μεταφοράς αερίου της Δανίας. Οι δανοί παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στο δανέζικο μέρος της υφαλοκρηπίδας της Βόρειας Θάλασσας συμμετέχουν άμεσα στη δανική χονδρική αγορά εάν παραδίδουν το αέριο στο χερσαίο δίκτυο της Δανίας.

Αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP

- (20) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η προμήθεια φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP (δηλαδή, σε μεγάλες μονάδες συνδυασμένης παραγωγής θερμικής και ηλεκτρικής ενέργειας) αποτελεί χωριστή αγορά γιατί η προμήθεια των μονάδων αυτών διαφέρει από τη χονδρική αγορά. Ωστόσο, μια κεντρική μονάδα CHP μπορεί να εισέλθει στη χονδρική αγορά είτε με την ιδιότητα του αγοραστή είτε με την ιδιότητα του πωλητή και τα εμπόδια εισόδου για τους χονδρεμπόρους που θέλουν να προμηθεύσουν ορισμένα τμήματα λιανικής των μονάδων CHP μπορούν να υπερκεραστούν.

- (21) Η προμήθεια των κεντρικών μονάδων CHP διαφέρει επίσης από άλλες αγορές λιανικής προμήθειας, λόγω του υψηλότερου επιπέδου ευελιξίας και κατανάλωσης, της διαφορετικής δομής της ζήτησης, των τιμών και των συμβάσεων, των διαφορετικών κανονισμών καθώς και της δυνατότητας που έχουν οι μονάδες αυτές να συμμετέχουν άμεσα στη χονδρική αγορά.

Αγορές προμήθειας αερίου σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP και σε βιομηχανικούς πελάτες

- (22) Στη απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η προμήθεια φυσικού αερίου σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP (δηλαδή σε μικρές CHP) και η προμήθεια φυσικού αερίου σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες συνιστούν μία ή δύο διαφορετικές αγορές προϊόντων.

- (23) Οι μικρές επιχειρήσεις είναι πελάτες που δεν ανήκουν σ' αυτή την αγορά προϊόντων λόγω των διαφορών όσον αφορά τις τιμές, τα περιθώρια, τους διαύλους εμπορίας και διανομής, το κόστος αποθήκευσης, τις συχνότητες αλλαγής προμηθευτή και τις απαιτήσεις μέτρησης.

- (24) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η προμήθεια φυσικού αερίου σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP έχουν ορισμένα κοινά στοιχεία (επίπεδο κατανάλωσης αερίου, είδη συμβάσεων) αλλά και ορισμένες διαφορές (συστηματικός χαρακτήρας της ζήτησης, διαφορετική δομή του τρόπου ιδιοκτησίας, βαθμός εμπιστοσύνης των πελατών και συχνότητα αλλαγής προμηθευτή).

Αγορές προμήθειας αερίου σε νοικοκυριά και σε μικρές επιχειρήσεις

- (25) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι υπάρχουν μία ή δύο χωριστές αγορές για πελάτες που δεν διαθέτουν μετρητή, δηλαδή για πελάτες με ετήσια κατανάλωση κάτω από 300 000 m³. Οι πωλήσεις σε μικρές επιχειρήσεις κάτω των 300 000 m³ και σε νοικοκυριά μπορεί να ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντων ή σε δύο διαφορετικές αγορές προϊόντων.

- (26) Οι συνθήκες προσφοράς και ζήτησης μεταξύ αυτών των δύο κατηγοριών πελατών στη Δανία παρουσιάζουν πολλές ομοιότητες (υψηλότερες τιμές αερίου, μικρότερη τάση αλλαγής προμηθευτή, χαρτοφυλάκιο «πελατών», ανάγκη μέσων διαχείρισης, τυποποιημένες γενικές προσφορές, σημασία της εικόνας του εμπορικού σήματος, δομή της αγοράς, κόστος αποθήκευσης και υψηλά εμπόδια εισόδου). Επίσης, υπάρχουν αρκετές σοβαρές διαφορές (μέσο επίπεδο κατανάλωσης, τιμές, κόστος και περιθώρια καθώς και διαφορετικές στρατηγικές εμπορίας).
- (27) Η εκτίμηση από την πλευρά του ανταγωνισμού δεν παρουσιάζει σημαντικές διαφορές μεταξύ αυτών των δύο κατηγοριών καταναλωτών. Ως εκ τούτου, το κατά πόσο η προμήθεια των νοικοκυριών και των μικρών επιχειρήσεων αποτελεί ή όχι διαφορετικά τμήματα της ίδιας σχετικής αγοράς ή δύο διαφορετικές σχετικές αγορές είναι ένα θέμα που παραμένει ανοικτό.

2. Σχετικές γεωγραφικές αγορές

Αγορά για την αποθήκευση και την ευελιξία του αερίου

- (28) Σύμφωνα με τη DONG, η σχετική γεωγραφική αγορά για τα μέσα ευελιξίας του αερίου ξεπερνάει τη Δανία και συμπεριλαμβάνει τη Σουηδία, τη Βόρειο Γερμανία και τις Κάτω Χώρες.
- (29) Ωστόσο, τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξήχθη στην αγορά έδειξαν ότι η γεωγραφική αγορά για την αποθήκευση (ή την ευελιξία), ανεξάρτητα από το μέγεθος της σχετικής αγοράς προϊόντων, περιορίζεται στη Δανία. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται κυρίως στα ακόλουθα:
- τα περισσότερα από τα μέσα ευελιξίας είναι διαθέσιμα μόνο σε εθνικό επίπεδο,
 - η διασυνοριακή ευελιξία δεν είναι δυνατή παρά μόνο με τη μορφή φυσικής αποθήκευσης. Ωστόσο, στη Σουηδία η χωρητικότητα αποθήκευσης είναι πολύ μικρή (η Σουηδία εξαρτάται σχεδόν ολοσχερώς από τη δανικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης) και η χρησιμοποίηση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης της Γερμανίας είναι περιορισμένη λόγω των μεγάλων αποστάσεων και του υψηλότερου κόστους μεταφοράς. Κατά την έρευνα αγοράς της Επιτροπής εκφράστηκαν αμφιβολίες για τη δυνατότητα αποθήκευσης στο εξωτερικό,
 - τα ίδια τα μέρη χρησιμοποιούν τοπικές εγκαταστάσεις αποθήκευσης για τις δραστηριότητές τους στις Κάτω Χώρες και στη Γερμανία.
- (30) Όσον αφορά τη σουηδική αγορά αποθήκευσης ή άλλα μέσα ευελιξίας, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η αγορά έχει δανική ή σουηδοδανική γεωγραφική διάσταση.

Χονδρική αγορά προμήθειας αερίου

- (31) Σύμφωνα με τη DONG, η σχετική γεωγραφική αγορά για τη χονδρική προμήθεια αερίου ξεπερνάει τη Δανία (ή τη Δανία και τη Σουηδία) και περιλαμβάνει, τουλάχιστον, και τη Γερμανία.
- (32) Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς, υπάρχουν σημαντικές ενδείξεις ότι η χονδρική αγορά προμήθειας αερίου περιορίζεται στη Δανία. Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η Σουηδία δεν ανήκει στην ίδια γεωγραφική αγορά με τη Δανία και ότι αποτελεί χωριστή αγορά σουηδικής ή σουηδοδανικής διάστασης, δεδομένου ότι η χονδρική αγορά της Σουηδίας δεν ασκεί σημαντικές ανταγωνιστικές πιέσεις στο χονδρικό εμπόριο της Δανίας. Κατά τον ίδιο τρόπο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Γερμανία, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν ανήκουν στην ίδια γεωγραφική αγορά με τη Δανία, για τους ακόλουθους λόγους:
- το σύνολο του αερίου που καταναλώνεται στη Δανία είναι δανικό υπεράκτιο αέριο,
 - κατά την περίοδο 2003-2005, οι (εμπορικές) εισαγωγές αντιπροσώπευαν κάτω από το 12 % της συνολικής δανικής κατανάλωσης,
 - όσον αφορά τις συναλλαγές που γενικά δεν επηρεάζουν τις ανάγκες χονδρικής προμήθειας αερίου στη Δανία (δηλαδή τις συναλλαγές στο πλαίσιο των χωρών Μπενελούξ, HB ή Emden), οι τιμές δεν φαίνονται να επηρεάζουν πολύ τις τιμές χονδρικής στη Δανία,
 - οι ποσοτώσεις σχετικά με τα μερίδια της αγοράς που κατέχουν οι χονδρέμποροι στις διάφορες χώρες που προαναφέρθηκαν παρουσιάζουν πολύ μεγάλες διαφορές,
 - η έρευνα αγοράς δείχνει ότι οι δανοί πελάτες αερίου έχουν ελάχιστη γνώση των τιμών χονδρικής στη Γερμανία και ότι οι εισαγωγές αερίου από τη Γερμανία θεωρούνται ως μειονεκτική εναλλακτική λύση σε σχέση με το επίπεδο της χονδρικής αγοράς αερίου στη Δανία,
 - οι χονδρέμποροι που επιθυμούν να εισάγουν αέριο στη Δανία από τη Γερμανία αντιμετωπίζουν σοβαρές δαπάνες μεταφοράς, περιορισμούς χωρητικότητας και σημαντικά διοικητικά εμπόδια.
- (33) Η DONG, στην απάντησή της στην απόφαση που εκδόθηκε βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), υποστήριξε ότι οι παραδόσεις αερίου στη γερμανική πλευρά του σημείου εισόδου/εξόδου του Ellund ανήκουν στο χονδρικό εμπόριο της Δανίας. Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η απόφαση αφήνει ανοικτό το κατά πόσο οι παραδόσεις αυτές πρέπει να συμπεριληφθούν ή όχι στη γεωγραφική διάσταση της δανικής χονδρικής αγοράς προμήθειας αερίου.

Αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP

- (34) Η αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP φαίνεται ότι έχει εθνική διάσταση και ότι μπορεί να περιλαμβάνει, το πολύ, τη Δανία και τη Σουηδία, δεδομένου ότι η γεωγραφική της διάσταση δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χονδρική αγορά. Επίσης, μόνο ένα μέρος των αναγκών των κεντρικών μονάδων CHP μπορούν να καλυφθούν από τις γειτονικές χώρες.

Αγορές προμήθειας αερίου σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP και σε βιομηχανικούς πελάτες

- (35) Η αγορά ή οι αγορές προμήθειας φυσικού αερίου σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP και σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες έχουν εθνική διάσταση γιατί δεν γίνονται άμεσες εισαγωγές. Επίσης, οι δομές της αγοράς είναι σαφώς πολύ διαφορετικές μεταξύ των γειτονικών χωρών. Η ύπαρξη ουσιαστικών διαφορών όσον αφορά τις τιμές μεταξύ της Δανίας, της Γερμανίας, της Σουηδίας και των Κάτω Χωρών επιβεβαιώνει επίσης την ύπαρξη εθνικών αγορών.

Αγορές προμήθειας αερίου σε νοικοκυριά και σε μικρές επιχειρήσεις

- (36) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι οι αγορές προμήθειας σε μικρές επιχειρήσεις και σε νοικοκυριά στη Δανία δεν ξεπερνούν τα εθνικά σύνορα και ότι έχουν μάλλον περιφερειακή διάσταση. Το κατά πόσο οι αγορές αυτές είναι εθνικές ή περιφερειακές είναι ένα θέμα που μπορεί να παραμείνει ανοικτό. Από τη μια πλευρά, οι πωλήσεις στην αγορά αυτή απαιτούν την ύπαρξη εθνικού γραφείου που να εξασφαλίζει την πώληση και την εξυπηρέτηση μετά την πώληση. Όλοι οι προμηθευτές αερίου σε πελάτες χωρίς μετρητή στη Δανία είναι δανικές επιχειρήσεις και οι αποκλίσεις μεταξύ των τιμών που χρεώνονται στις διάφορες εθνικές αγορές είναι σημαντικές. Από την άλλη πλευρά, μόνο κάτω από το 1 % των καταναλωτών αποφάσισε μέχρι τώρα να αλλάξει προμηθευτή. Ως εκ τούτου, οι περιφερειακές επιχειρήσεις διανομής διατηρούν ακόμη μεγάλα μερίδια της αγοράς στις αντίστοιχες περιοχές τους και οι τιμές που χρεώνονται στους τελικούς καταναλωτές είναι διαφορετικές στις τρεις γεωγραφικές περιοχές. Η ύπαρξη μεγάλων διαφορών μεταξύ των μεριδίων της αγοράς και των τιμών μεταξύ περιφερειών δείχνει ότι δεν πρόκειται για περιφερειακές ολοκληρώσεις.

3. Συμπέρασμα για τις σχετικές αγορές στο τομέα του φυσικού αερίου

- (37) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι υπάρχουν οι ακόλουθες σχετικές αγορές:

1) η δανική αγορά αποθήκευσης ή εναλλακτικά η δανική αγορά ευελιξίας του φυσικού αερίου, η σουηδική αγορά αποθήκευσης ή εναλλακτικά η σουηδική αγορά ευελιξίας του φυσικού αερίου για τη Σουηδία (σουηδικής ή εναλλακτικά σουηδοδανικής διάστασης)·

2) η χονδρική αγορά φυσικού αερίου για τη Δανία (δανικής διάστασης), η χονδρική αγορά φυσικού αερίου για τη Σουηδία (σουηδικής ή εναλλακτικά σουηδοδανικής διάστασης)·

3) η δανική αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP, η σουηδική αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP (σουηδικής ή σουηδοδανικής διάστασης)·

4) η αγορά ή οι αγορές προμήθειας φυσικού αερίου σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP (δανικής διάστασης)·

5) η αγορά ή οι αγορές προμήθειας φυσικού αερίου σε μικρές επιχειρήσεις και νοικοκυριά (δανικής διάστασης, εθνικής ή περιφερειακής).

B. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Σχετικές αγορές προϊόντων

Παραγωγή και χονδρική πώληση φυσικής ηλεκτρικής ενέργειας παρεπόμενες υπηρεσίες

- (38) Ένα σημαντικό μέρος των χονδρικών αγορών και πωλήσεων ηλεκτρικής ενέργειας στη σκανδιναβική περιφέρεια πραγματοποιείται μέσω του σκανδιναβικού χρηματιστηρίου ηλεκτρικής ενέργειας Nord Pool Spot ASA (στο εξής «Nord Pool»). Εκτός από αυτές τις μορφές χονδρικών εμπορικών συναλλαγών φυσικής ηλεκτρικής ενέργειας που βασίζονται στο Nord Pool, οι παραγωγοί/έμποροι και πελάτες συνάπτουν διμερείς συμβάσεις για τη χονδρική πώληση φυσικής ηλεκτρικής ενέργειας.

- (39) Οι άμεσοι πελάτες των παρεπόμενων υπηρεσιών είναι οι διαχειριστές των συστημάτων μεταφοράς (TSO) οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για τη διατήρηση της ισορροπίας του δικτύου και για την εξασφάλιση της προμήθειας σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Σύμφωνα με την έρευνα αγοράς της Επιτροπής, υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι το σύστημα των παρεπόμενων υπηρεσιών του δικτύου δεν μπορεί εύκολα να αντικατασταθεί από άλλο σύστημα χονδρικής προμήθειας. Επίσης, το μέρος της ενέργειας που παρακρατείται από τον οργανισμό ρύθμισης της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να σημειώσει σημαντικές διαχρονικές μεταβολές χωρίς να υπάρχει σαφής σχέση με τη θέση του στην αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας.

- (40) Ωστόσο, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι ακριβής προσδιορισμός αυτών των αγορών μπορεί να παραμείνει ανοικτός. Οι διμερείς παραδόσεις σε πελάτες που δεν έχουν άμεση πρόσβαση στο Nord Pool μπορούν να συνιστούν ή να μη συνιστούν αγορά χωριστών προϊόντων και το ίδιο μπορεί να ειπωθεί για τις παρεπόμενες υπηρεσίες.

Χρηματοπιστωτικά παράγωγα ηλεκτρικής ενέργειας

- (41) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι υπάρχει χωριστή αγορά για τη χρηματοπιστωτική ηλεκτρική ενέργεια, κυρίως για τους ακόλουθους λόγους: η χρηματοπιστωτική αγορά αφορά τις συναλλαγές κινδύνων, ενώ η φυσική αγορά αφορά τις συναλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας για λόγους κατανάλωσης. Έτσι, αυτές οι δύο αγορές δεν είναι αντικαταστάσιμες. Το κατά πόσο το χωριστό χρηματοπιστωτικό προϊόν που συνιστούν οι συμβάσεις CfD (contracts for difference) ανήκει στην ίδια αγορά ή σε διαφορετική αγορά, παραμένει ανοικτό.

Λιανικό εμπόριο ηλεκτρικής ενέργειας

- (42) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι υπάρχει χωριστή αγορά για την προμήθεια των πελατών που έχουν ανάγκη ωριαίας μέτρησης και χωριστή αγορά για τους πελάτες που δεν έχουν ανάγκη μέτρησης. Η διαφορά αυτή επιβεβαιώθηκε σαφώς από την έρευνα αγοράς. Αυτές οι δύο κατηγορίες πελατών πληρώνουν διαφορετικές τιμές, καταναλώνουν διαφορετικά προϊόντα και έχουν διαφορετική αγοραστική συμπεριφορά.

2. Σχετικές γεωγραφικές αγορές**Χονδρική αγορά φυσικής ηλεκτρικής ενέργειας**

- (43) Η απόφαση εκφράζει τη γνώμη ότι οι συνέπειες αυτής της συγκέντρωσης στον ανταγωνισμό πρέπει να εξεταστούν χωριστά στις διαφορετικές περιοχές τιμών του Nord Pool (δηλαδή στην Ανατολική και τη Δυτική Δανία) ή και στις δύο αυτές περιοχές μαζί συν τη Σουηδία, δεδομένου ότι οι σκανδιναβικές δραστηριότητες των μερών περιορίζονται σχεδόν αποκλειστικά στην περιοχή της Δανίας. Εάν η συγκέντρωση δεν δημιουργεί αρνητικές επιπτώσεις στον ανταγωνισμό σ' αυτούς τους συνδυασμούς περιοχών, δεν θα δημιουργήσει προβλήματα ούτε και στην ευρύτερη περιοχή τιμών.
- (44) Όλα τα άλλα θέματα που συνδέονται με τον ορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς όσον αφορά τη χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, στην προκειμένη περίπτωση, παραμένουν ανοικτά.

Παρεπόμενες υπηρεσίες

- (45) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι οι παρεπόμενες υπηρεσίες έχουν εθνική διάσταση, δεδομένου ότι εξαρτώνται άμεσα από τη διαθεσιμότητα και την αξιοπιστία στο πλαίσιο μιας δεδομένης περιοχής τιμών και δεδομένου ότι υπάρχει συμφόρηση μεταξύ των αγωγών διασύνδεσης.

Χρηματοπιστωτικά παράγωγα ηλεκτρικής ενέργειας

- (46) Όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα ηλεκτρικής ενέργειας, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η αγορά είναι, τουλάχιστον, πανσκανδιναβικής διάστασης. Πράγματι, το εμπόριο των προϊόντων αυτών γίνεται στο πλαίσιο του Nord Pool, ενώ οι συμβάσεις CfD μπορούν να αφορούν μόνο αυτή τη συγκεκριμένη περιοχή τιμών, δεδομένου ότι οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν στο εμπόριο αυτών των προϊόντων είναι κυρίως προμηθευτές και πελάτες της χονδρικής αγοράς σ' αυτές τις ιδιαίτερες περιοχές τιμών.

Λιανικό εμπόριο ηλεκτρικής ενέργειας

- (47) Όσον αφορά τις λιανικές αγορές ηλεκτρικής ενέργειας, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι για τους πελάτες που διαθέτουν μετρητή η αγορά είναι εθνική, ενώ για τους πελάτες που δεν διαθέτουν μετρητή η αγορά είναι εθνική και περιφερειακή. Οι ξένες επιχειρήσεις δεν έχουν άμεση πρόσβαση και οι πελάτες που δεν διαθέτουν μετρητή παραμένουν γενικά πιστοί στον τοπικό προμηθευτή τους που εξασφαλίζει την υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας («OSU»).

3. Συμπέρασμα σχετικά με τις σχετικές αγορές ηλεκτρικής ενέργειας

- (48) Συνεπώς, η απόφαση ορίζει τις ακόλουθες αγορές ηλεκτρικής ενέργειας:
- 1) χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (στην Ανατολική ή Δυτική Δανία, αντίστοιχα, ή στην ευρύτερη περιοχή)
 - 2) ενδεχομένως, διμερείς χονδρικές πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σε πελάτες που δεν έχουν πρόσβαση στο Nord Pool (στην Ανατολική ή Δυτική Δανία, αντίστοιχα)
 - 3) ενδεχομένως, παρεπόμενες υπηρεσίες (στην Ανατολική ή Δυτική Δανία, αντίστοιχα)
 - 4) χρηματοπιστωτικά παράγωγα ηλεκτρικής ενέργειας (συμπεριλαμβανομένης της περιοχής του Nord Pool με εξαίρεση τις συμβάσεις CfD)
 - 5) ενδεχομένως, συμβάσεις CfD (στην Ανατολική ή Δυτική Δανία, αντίστοιχα)
 - 6) πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σε πελάτες (επιχειρήσεις) που διαθέτουν μετρητή (στο εθνικό επίπεδο της Δανίας)
 - 7) πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σε πελάτες που δεν διαθέτουν μετρητή, κυρίως νοικοκυριά (στο εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο της Δανίας).

Γ. ΑΛΛΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

- (49) Αρκετές άλλες αγορές επηρεάζονται από την προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης χωρίς, ωστόσο, να προβλέπονται αρνητικές επιπτώσεις στον ανταγωνισμό είτε γιατί τα μερίδια της αγοράς είναι χαμηλά είτε γιατί δεν παρατηρούνται γεωγραφικές επικαλύψεις: πρόκειται για την αστική θέρμανση (σε τοπικό επίπεδο), την παραγωγή ιπτάμενης τέφρας (η περιφερειακή διάσταση της οποίας παραμένει ανοικτή) και τις ανταλλαγές δικαιωμάτων εκπομπής CO₂ (στο επίπεδο της ΕΕ).

5. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΠΟ ΠΛΕΥΡΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΕΙΟΨΗΦΙΚΕΣ ΜΕΤΟΧΕΣ**

- (50) Η απόφαση εξετάζει το επιχείρημα που πρόβαλε η DONG σχετικά με τις συνέπειες της συγκέντρωσης στις σχέσεις που προϋπήρχαν μεταξύ των συγχωνευόμενων μερών και μεταξύ των συγχωνευόμενων και τρίτων μερών. Ωστόσο, διαπιστώνει ότι η συνεκτίμηση αυτών των συνεπειών, σε καμία περίπτωση, δεν μπορεί να αντισταθμίσει τα αρνητικά αποτελέσματα της συγκέντρωσης.

A. ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ**1. Αγορά για την αποθήκευση και την ευελιξία του αερίου**

- (51) Με βάση τη σχετική έρευνα αγοράς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η DONG κατέχει σήμερα δεσπόζουσα θέση στην αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας της Δανίας.

- (52) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η πρόσβαση στην αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας αποτελεί απαραίτητο συμπληρωματικό παράγοντα των λοιπών δραστηριοτήτων στο τομέα του αερίου, δεδομένου ότι η αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας θεωρείται συγγενής με άλλες αγορές αερίου. Μολονότι στο πλαίσιο της DONG υπάρχουν δύο χωριστές οντότητες που είναι αρμόδιες για την αποθήκευση και την πώληση του αερίου, αντίστοιχα, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι και οι δύο αυτές δραστηριότητες διέπονται από έναν κοινό στόχο ο οποίος συνίσταται στην αύξηση των περιθωρίων κέρδους του ομίλου DONG. Έτσι, η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις της συγκέντρωσης στη δανική αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας του αερίου στο πλαίσιο αυτό.
- (53) Κατά συνέπεια, η απόφαση προτείνει ότι η εξαγορά της E2 και της Elsam ως βασικών ανεξάρτητων πηγών ευελιξίας στη Δανία θα δώσει στη DONG την ικανότητα και τα κίνητρα να μειώσει τις ανάγκες αποθήκευσης με την αντικατάσταση των δικών της εγκαταστάσεων αποθήκευσης από αυτές της E2 και της Elsam ως πηγών ευελιξίας. Παράλληλα, θα μειωθούν οι διαθέσιμες εναλλακτικές λύσεις ευελιξίας για τους ανταγωνιστές προμηθευτές αερίου. Κατά συνέπεια, και λόγω του τρόπου που εφαρμόζονται οι δανικές τιμές αποθήκευσης, θα αυξηθούν οι τιμές αποθήκευσης των λοιπών προμηθευτών και ως εκ τούτου θα μειωθεί η ικανότητά τους να ασκούν ανταγωνιστικές πιέσεις στη DONG.
- (54) Για τους λόγους αυτούς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πράξη θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις ενδεχόμενες αγορές αποθήκευσης ή στις αγορές αποθήκευσης/ευελιξίας της Δανίας, ιδιαίτερα λόγω της ενίσχυσης της δεσπόζουσας θέσης της DONG στις αγορές αυτές.
- (55) Όσον αφορά τη σουηδική αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η διαπίστωση ενδεχόμενων αρνητικών επιδράσεων στη Δανία μπορεί να επεκταθεί και στη Σουηδία. Ωστόσο, δεν απαιτείται η λεπτομερής εξέταση των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών της σουηδικής αγοράς γιατί η συνολική εκτίμηση της πράξης είναι ανεξάρτητη από αυτά.
- 2. Χονδρική αγορά προμήθειας αερίου**
- (56) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή και η DONG υποστήριξαν διαφορετικές θέσεις όσον αφορά τη σκοπιμότητα ανάλυσης της χονδρικής προμήθειας αερίου μετά το [...] (*). Η DONG αμφισβήτησε τη σκοπιμότητα που μπορεί να έχει η ανάλυση της κατάστασης σε χρονικό ορίζοντα [...] * ετών. Σύμφωνα με την Επιτροπή, η αγορά αερίου χαρακτηρίζεται από μακροπρόθεσμες επενδύσεις σε μέσα υποδομής και από μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας, πράγμα το οποίο δικαιολογεί την ανάλυση σε χρονικό ορίζοντα μετά από το [...] *. Ωστόσο, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, ακόμη και χωρίς καμία ανάλυση της κατάστασης της αγοράς μετά από το [...] *, η συγκέντρωση θα έχει σημαντικές δυσμενείς συνέπειες για τον ανταγωνισμό στη χονδρική αγορά της Δανίας, λόγω της κατάργησης των ανταγωνιστικών πιέσεων του προγράμματος BGI (Baltic Gas Interconnector — Αγωγός διασύνδεσης του αερίου στη Βαλτική Θάλασσα), και του γεγονότος ότι οι αποφάσεις για την είσοδο ανταγωνιστών θα διέπονται από τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη των συμβάσεων προμήθειας με την Elsam και την E2 που θα αρχίσουν το 2008.
- (57) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η DONG κατέχει δεσπόζουσα θέση στη χονδρική αγορά προμήθειας αερίου της Δανίας, δεδομένου ότι το μερίδιο της αγοράς της ήταν [80-90 %] * το 2004 ⁽¹⁾. Η Επιτροπή ανέλυσε τις ανταγωνιστικές πιέσεις που μπορεί να ασκηθούν στη δεσπόζουσα θέση της DONG από τις ακόλουθες πέντε πηγές:
- τους οργανισμούς εκμετάλλευσης στην υπερράκτια περιοχή της Δανίας,
 - τις εισαγωγές αερίου από τη Γερμανία στο νότιο τμήμα του αγωγού DEUDAN,
 - την επανεισαγωγή αερίου στο Ellund,
 - τη ρευστή χονδρική αγορά της Δανίας, και
 - τη χωρητικότητα ενός νέου αγωγού ή άλλων εγκαταστάσεων εισαγωγής.
- (58) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι αυτές οι ανταγωνιστικές πιέσεις δεν είναι ούτε αρκετά ισχυρές ούτε επαρκείς για να περιορίσουν ουσιαστικά τη θέση που κατέχει η DONG στην αγορά σε βραχυπρόθεσμη βάση.
- (59) Στη συνέχεια, η απόφαση εξετάζει κατά πόσο η πράξη θα οδηγήσει στην ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης της DONG με την κατάργηση πραγματικών ή δυνητικών ανταγωνιστών. Όσον αφορά το εμπορικό συμφέρον της E2 και της Elsam να καταστούν ενεργοί παίκτες στη χονδρική αγορά αερίου της Δανίας, η DONG αμφισβήτησε το επιχειρήμα ότι η E2 και η Elsam αποτελούν δυνητικούς ανταγωνιστές και υποστηρίζει ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν είναι αυτές οι οποίες ασκούν τις πιο ισχυρές ανταγωνιστικές πιέσεις στη DONG.
- (60) Το γεγονός ότι η E2 και η Elsam ασκούν σημαντικές ανταγωνιστικές πιέσεις (έστω και αν δεν είναι αναγκαστικά οι πιο ισχυρές) είναι αρκετό για την Επιτροπή και η κατάργησή τους μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα ανταγωνισμού.
- (61) Η έρευνα της Επιτροπής και η απόφαση καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση θα καταργήσει την E2 ως πραγματικό ανταγωνιστή και την Elsam ως αξιόπιστο δυνητικό ανταγωνιστή της DONG. Η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τους πέντε δυνητικούς περιορισμούς του ανταγωνισμού που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 57 παραπάνω δεν μεταβάλλει καθόλου το συμπέρασμα αυτό. Επίσης, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η αγορά από τη Vattenfall ορισμένων μετοχών στους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της E2 και της Elsam που λειτουργούν με αέριο δεν αρκεί για να αντισταθμίσει τις ανταγωνιστικές πιέσεις που προκαλούνται από την ενσωμάτωση της E2 και της Elsam στον όμιλο DONG.

(*) Επιχειρηματικό απόρρητο.

⁽¹⁾ Και το οποίο αναμένεται να είναι [80-90 %] * το πρώτο εξάμηνο του 2005.

- (62) Εκτός από αυτά τα οριζόντια αποτελέσματα, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η συγκέντρωση θα οδηγήσει στον αποκλεισμό της πρόσβασης των καταναλωτών, πράγμα που θα έχει ως αποτέλεσμα σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, λόγω της κάθετης ολοκλήρωσης της DONG με την E2 και την Elsam, οι οποίες αντιπροσωπεύουν περίπου το [20-30 %] * του συνόλου της κατανάλωσης της Δανίας. Έτσι θα είναι πιο δύσκολο για τους ανταγωνιστές της DONG να διεισδύσουν στις αγορές αερίου της Δανίας, είτε ως χονδρέμποροι είτε ως προμηθευτές των τελικών καταναλωτών, πράγμα το οποίο θα δημιουργήσει εμπόδια εισόδου σε όλες αυτές τις αγορές.
- (63) Τα συμβαλλόμενα μέρη ισχυρίζονται ότι μέχρι σήμερα οι προμήθειες της Elsam από τρίτους ήταν ελάχιστες, δεδομένου ότι η Elsam έχει συνάψει μόνο ορισμένες συμφωνίες αμοιβαίας ανταλλαγής (swapping) και ορισμένες βραχυπρόθεσμες συμφωνίες αγοράς. Ωστόσο, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι οι προμήθειες της Elsam από τους ανταγωνιστές της DONG θα είχαν τουλάχιστον αποτελέσει δυνητική πίεση στη συμπεριφορά της DONG.
- (64) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ακόμη και αν το αποτέλεσμα του αποκλεισμού περιοριζόταν στη ζήτηση εκ μέρους της E2, ο αποκλεισμός αυτός θα ενίσχυε σημαντικά τη δεσπόζουσα θέση της DONG στη χονδρική αγορά της Δανίας γιατί αυτό θα απέτρεπε ακόμη περισσότερο την εισοδο τρίτων σ' αυτή την αγορά σε σημαντική κλίμακα. Αυτό συμβαίνει γιατί το σύνολο της ανεξάρτητης (μη ελεγχόμενης) ζήτησης τρίτων στη Δανία έχει αυξηθεί μέχρι τώρα μέσω της E2. Κατά συνέπεια, η προτεινόμενη συγκέντρωση θα δημιουργήσει εμπόδια εισόδου στη χονδρική αγορά της Δανίας γιατί καταργεί μια επιχείρηση που έχει αγοράσει σημαντικές ποσότητες φυσικού αερίου στη χονδρική αγορά με σκοπό τόσο την εσωτερική χρήση όσο και την προμήθεια φυσικού αερίου σε άλλους χρήστες.
- (65) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση αφαιρεί από την DONG σημαντικούς περιορισμούς του ανταγωνισμού στη χονδρική αγορά της Δανίας. Δεδομένης της καλά εδραιωμένης δεσπόζουσας θέσης της DONG στην αγορά αυτή, η προτεινόμενη συγκέντρωση φαίνεται να οδηγεί σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, ιδιαίτερα με την ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης της DONG.
- (66) Όσον αφορά τις χονδρικές παραδόσεις αερίου στη Σουηδία, η DONG κατέχει επίσης πολύ ισχυρή θέση στην αγορά⁽¹⁾. Η απόφαση αφήνει ανοικτό το κατά πόσο η DONG κατέχει δεσπόζουσα θέση μόνο σε μία αγορά χονδρικής προμήθειας, δηλαδή στη σουηδική, ή σε δυο αγορές, δηλαδή στη σουηδική και στη σουηδοδανική αγορά, δεδομένου ότι κάθε αρνητική επίδραση σε οποιαδήποτε από τις αγορές αυτές είναι αποτέλεσμα των αρνητικών επιδράσεων της συγκέντρωσης στη χονδρική αγορά της Δανίας.

3. Η αγορά προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP

- (67) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι στις αγορές προμήθειας φυσικού αερίου σε κεντρικές μονάδες CHP στη Δανία

και στη Σουηδία δεν μπορεί να δημιουργηθεί κανένας αποκλεισμός πρόσβασης ούτε όσον αφορά τους πελάτες ούτε όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής, δεδομένου ότι α) τουλάχιστον μέχρι το 2009, καμία από τις κεντρικές μονάδες CHP δεν θα υποστεί αρνητικές επιδράσεις στις αγορές προμήθειας φυσικού αερίου ούτε στη Δανία ούτε στη Σουηδία και β) μετά το 2009, οι κεντρικές μονάδες CHP θα προστατεύονται, δεδομένου ότι θα ενισχυθεί η λειτουργία της χονδρικής αγοράς, χάρη στο «πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου» που πρότειναν τα μέρη.

- (68) Όσον αφορά τον δυνητικό ανταγωνισμό, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει σχεδόν καμία πιθανότητα η E2 ή/και η Elsam να θεωρηθούν ως δυναμεί εισερχόμενοι στην αγορά προμήθειας των κεντρικών μονάδων CHP, δεδομένου ότι είναι μάλλον απίθανο άλλες κεντρικές μονάδες CHP να θηλήσουν να καλύψουν τις ανάγκες τους σε αέριο από τους άμεσους ανταγωνιστές τους.
- (69) Για τον λόγο αυτό, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η συγκέντρωση δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις αγορές προμήθειας των κεντρικών μονάδων CHP ούτε στη Δανία ούτε στη Σουηδία.

4. Αγορές προμήθειας σε βιομηχανικούς πελάτες και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP

- (70) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η DONG κατέχει δεσπόζουσα θέση και ότι θα διατηρήσει τη θέση αυτή στο εγγύς μέλλον με μερίδιο της αγοράς [60-70 %] * το 2004. Αυτό είναι το τελευταίο έτος για το οποίο διαθέτουμε αξιόπιστα στοιχεία για τα μερίδια της αγοράς. Δεν υπάρχει κανένας λόγος να πιστεύουμε ότι το μερίδιο της αγοράς της DONG θα μειωθεί κάτω από 50 % στο προβλέψιμο μέλλον.
- (71) Η δεσπόζουσα θέση της DONG στο στάδιο που προηγείται της χονδρικής αγοράς, στην αποθήκευση, στο υπεράκτιο αέριο και στους αγωγούς εισαγωγής αερίου στηρίζει ακόμη περισσότερο τη θέση της στην αγορά ή τις αγορές προμήθειας μεγάλων βιομηχανικών πελατών και αποκεντρωμένων μονάδων CHP, δεδομένου ότι οι εγκαταστάσεις αποθήκευσης και η πρόσβαση στο αέριο είναι σημαντικοί ανταγωνιστικοί παράμετροι στο πλαίσιο της προμήθειας αυτών των ομάδων πελατών.
- (72) Επίσης, οι ανταγωνιστές της DONG δεν μπορούν να αμφισβητήσουν τη δεσπόζουσα θέση της, δεδομένου ότι η HNG/MN και η Statoil Gazelle είναι μικρές επιχειρήσεις, η HNG/MN ένας οικονομικά αδύναμος ανταγωνιστής και ότι υπάρχουν στενές σχέσεις μεταξύ της DONG και της HNG/MN.

- (73) Η E.ON και η Shell κατέχουν πολύ μικρό μερίδιο της αγοράς ή των αγορών της Δανίας όσον αφορά τις πωλήσεις σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP και οι προσπάθειες πώλησης της E.ON στη σκανδιναβική περιφέρεια, απ' ό,τι φαίνεται, συγκεντρώνονται στη σουηδική αγορά.

(¹) Τουλάχιστον [45-55 %] * σύμφωνα με τη στρατηγική πωλήσεων της DONG για το 2005, και [70-80 %] * για το 2003, σύμφωνα με πρόσφατη απόφαση (αριθ. 556/2004) της σουηδικής αρχής ανταγωνισμού.

- (74) Η απόφαση επισημαίνει ακόμη και ορισμένα άλλα στοιχεία για την καλά εδραιωμένη δεσπόζουσα θέση της DONG πριν από την πράξη συγκέντρωσης: η πελατεία της DONG παρουσιάζει προφανώς τη χαμηλότερη συχνότητα αλλαγής προμηθευτή μεταξύ των μεγάλων παικτών της αγοράς. Η DONG είναι η επιχείρηση η οποία βρίσκεται στην καλύτερη θέση για την παροχή προϊόντων διπλού καυσίμου και έχει καταφέρει να αναπτύξει σχετικά στενές σχέσεις με αρκετές αποκεντρωμένες μονάδες CHP.
- (75) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης ενισχύει τη δεσπόζουσα θέση της DONG λόγω της αύξησης των εμποδίων εισόδου στην αγορά και της κατάργησης του δυνητικού ανταγωνισμού.
- (76) Η προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης δημιουργεί εμπόδια εισόδου στην αγορά γιατί θα είναι πιο δύσκολο για τους άλλους παίκτες της αγοράς να φθάσουν το κρίσιμο μέγεθος όσον αφορά την προμήθεια αερίου εάν καταργηθεί από την αγορά περίπου το 20 % της συνολικής δανικής κατανάλωσης αερίου. Επίσης, η πράξη συγκέντρωσης θα ενισχύσει ακόμη περισσότερο την ήδη προνομιακή πρόσβαση της DONG στις αποκεντρωμένες μονάδες CHP. Η πράξη συγκέντρωσης αυξάνει επίσης τον κίνδυνο αποκλεισμού των συντελεστών παραγωγής όσον αφορά την αποθήκευση αερίου ή αύξησης του κόστους αποθήκευσης για τους ανταγωνιστές, στοιχεία τα οποία δημιουργούν κι άλλα εμπόδια εισόδου. Επίσης, η πράξη συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία εμποδίων εισόδου στις αγορές χονδρικής, πράγμα το οποίο δυσχεραίνει τη δυνατότητα προμήθειας των ανταγωνιστών της DONG με ανταγωνιστικούς όρους. Μετά την πράξη συγκέντρωσης, η DONG θα βρίσκεται επίσης σε προνομιακή θέση για την παροχή προϊόντων διπλού καυσίμου, ενώ θα καταστεί πιο δύσκολο για τους ανταγωνιστές της DONG να ανταγωνίζονται τις προσφορές της.
- (77) Η προτεινόμενη συγκέντρωση ενισχύει ακόμη περισσότερο τη δεσπόζουσα θέση της DONG λόγω της κατάργησης των δυνητικών ανταγωνιστών Elsam, E2, Nesa και KE.
- (78) Τόσο η E2 όσο και η Elsam έχουν πρόσβαση σε μεγάλες ποσότητες φυσικού αερίου σε ανταγωνιστικές τιμές. Επίσης, έχουν πρόσβαση στην αποθήκευση και στα μέσα ευελιξίας. Επιπλέον, διαθέτουν το απαιτούμενο εμπορικό σήμα «ενέργεια». Μια σαφής πλειοψηφία των συμμετεχόντων στην έρευνα αγοράς της Επιτροπής απάντησε ότι η Elsam και η E2 μπορούσαν να τους μεταπωλήσουν κι άλλες ποσότητες αερίου. Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχουν ισχυρές αποδείξεις για τις δυνατότητες εισόδου της E2 στην αγορά αυτή καθώς και για τις προθέσεις της, δεδομένου ότι η E2 είχε ήδη υποβάλει προσφορές στις περιφερειακές επιχειρήσεις χονδρικής προμήθειας στη Σουηδία και τη Δανία το 2003 και το 2004.
- (79) Η NESA και η KE έχουν ισχυρά εμπορικά ενεργειακά σήματα και μπορούν να επιτύχουν συνέργιες κόστους και να αυξήσουν τον βαθμό εμπιστοσύνης των πελατών τους με την παροχή προϊόντων διπλού καυσίμου. Οι επιχειρήσεις αυτές έχουν πρόσβαση σε μεγάλη βιομηχανική πελατεία. Επίσης η DONG και η Statoil Gazelle θεωρούν ότι η KE, η Elsam και η Energi E2 είναι δυνητικοί ανταγωνιστές στις αγορές αερίου της Δανίας.
- (80) Για τους λόγους αυτούς, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, ιδιαίτερα ως αποτέλεσμα της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης στην αγορά ή στις αγορές προμήθειας φυσικού αερίου σε μεγάλους βιομηχανικούς πελάτες και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP.
- 5. Αγορές προμήθειας αερίου σε νοικοκυριά και σε μικρές επιχειρήσεις**
- (81) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η DONG κατέχει δεσπόζουσα θέση σε δύο περιφερειακές περιοχές με μερίδιο αγοράς πάνω από [90-100 %] * και ότι η θέση της ενισχύεται από υψηλά εμπόδια εισόδου, από τον έλεγχο που ασκεί στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης και πρόσβασης στο υπεράκτιο αέριο καθώς και από τη δεσπόζουσα θέση της στη χονδρική αγορά.
- (82) Όσον αφορά την εναλλακτική υπόθεση ότι υπάρχει εθνική αγορά, η DONG και η HNG/MN θεωρούνται ότι κατέχουν από κοινού δεσπόζουσα θέση με μερίδια αγοράς — [25-35 %] * και [55-65 %] *, αντίστοιχα. Μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών υπάρχουν στενές σχέσεις. Η αγορά είναι πολύ διαφανής και κάθε απόκλιση από την ολιγοπωλιακή συμπεριφορά μπορεί εύκολα να διαπιστωθεί. Το προϊόν είναι πολύ ομοιογενές και διευκολύνει τον σιωπηρό συντονισμό. Ο βαθμός εμπιστοσύνης των πελατών είναι πάρα πολύ μεγάλος, πράγμα το οποίο οδηγεί σε υψηλά εμπόδια εισόδου. Επίσης, υπάρχουν αποτελεσματικοί μηχανισμοί κυρώσεων για τα ολιγοπώλια που παρεκκλίνουν από τη δέουσα συμπεριφορά και τεράστιο κοινό συμφέρον για τη διατήρηση του status quo.
- (83) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η δεσπόζουσα θέση της DONG θα ενισχυθεί με την αύξηση των εμποδίων εισόδου και, σε έναν ορισμένο βαθμό, με την κατάργηση του δυνητικού ανταγωνισμού.
- (84) Η πράξη συγκέντρωσης θα δημιουργήσει εμπόδια εισόδου λόγω του υψηλότερου κόστους αποθήκευσης και των μεγάλων δυσκολιών που έχουν να αντιμετωπίσουν οι ανταγωνιστές για την επίτευξη του κρίσιμου μεγέθους, τη δημιουργία των απαιτούμενων οικονομικών κλίμακας και πεδίου, ώστε η εισόδός τους στην αγορά να είναι οικονομικά βιώσιμη. Επίσης, η πράξη συγκέντρωσης καταργεί την ύπαρξη μεγάλων πελατών σε άλλες αγορές, η ευελιξία των οποίων μπορεί να αντισταθμίσει τις ανάγκες των νοικοκυριών και των μικρών επιχειρήσεων. Τέλος, η πιθανή μείωση της ρευστότητας στη χονδρική αγορά αερίου της Δανίας αυξάνει την ικανότητα της DONG να αποκλείει την πρόσβαση των ανταγωνιστών της στη χονδρική αγορά αερίου.
- (85) Η πράξη συγκέντρωσης θα καταργήσει ορισμένους δυνητικούς ανταγωνιστές, δηλαδή την KE μέχρι και τη NESA, οι οποίες είναι επιχειρήσεις λιανικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας που έχουν την έδρα τους στην ευρύτερη περιοχή της Κοπεγχάγης. Οι επιχειρήσεις αυτές διαθέτουν ήδη γραφεία πώλησης, σημαντικό προσωπικό πωλητών, εξοπλισμό πληροφορικής και συστήματα έκδοσης τιμολογίων. Επίσης, διαθέτουν μεγάλα χαρτοφυλάκια πελατών, τα οποία μπορούν να αναπτυχθούν ακόμη περισσότερο με σκοπό την είσοδο στις λιανικές αγορές αερίου. Και οι δύο επιχειρήσεις έχουν ισχυρά εμπορικά σήματα, τόσο στο εθνικό όσο και, ιδιαίτερα, στο περιφερειακό επίπεδο. Έτσι, αντίθετα με τους άλλους εισερχόμενους, η NESA και η KE δεν αντιμετωπίζουν υψηλά εμπόδια εισόδου. [...] *

(86) Από την άλλη πλευρά, πολλοί πελάτες της ΚΕ καλύπτουν ήδη τις ενεργειακές τους ανάγκες για μαγείρεμα με το αέριο της πόλης και τι ανάγκες για θερμότητα με την αστική θέρμανση. Επίσης, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι το μεγαλύτερο μεγάλο μέρος της πελατειακής βάσης της NESΑ και της ΚΕ στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ανταγωνισμό μόνο με τη HNG/MN οι περιοχές διανομής αερίου της οποίας συμπίπτουν γεωγραφικά με τις περιοχές της NESΑ και της ΚΕ, και όχι με τις περιοχές της DONG.

(87) Επίσης, η απόφαση αναγνωρίζει ότι άλλες επιχειρήσεις προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας μπορούν να εισέλθουν στην αγορά για την προμήθεια αερίου σε μικρές επιχειρήσεις και σε νοικοκυριά, αλλά καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ΚΕ και η NESΑ κατέχουν συγκεκριμένη θέση όσον αφορά την πρόσβαση στο αέριο την οποία άλλες επιχειρήσεις ηλεκτρισμού είναι δύσκολο να καταλάβουν.

(88) Για τους λόγους αυτούς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά ή στις αγορές προμήθειας αερίου σε νοικοκυριά και μικρές επιχειρήσεις ανεξάρτητα με το κατά πόσο οι αγορές αυτές προσδιορίζονται ως περιφερειακές ή ως εθνικές, ιδιαίτερα ως αποτέλεσμα της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης.

6. Συμπέρασμα σχετικά με την αξιολόγηση των αγορών φυσικού αερίου πριν από την εξέταση των τροποποιήσεων που έγιναν στην κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης

(89) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πράξη συγκέντρωσης οδηγεί σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, κυρίως λόγω της ενίσχυσης των δεσποζουσών θέσεων στις ακόλουθες αγορές προϊόντων:

- της χονδρικής αγοράς προμήθειας φυσικού αερίου στη Δανία (ή/και ενδεχομένως στη Σουηδία),
- της αγοράς αποθήκευσης ή ευελιξίας του φυσικού αερίου (είτε προορίζεται μόνο για τη Δανία είτε και για τη Σουηδία),
- της αγοράς προμήθειας φυσικού αερίου σε μεγάλους πελάτες (επιχειρήσεις) και σε αποκεντρωμένες μονάδες CHP, που ανταποκρίνονται σε μία ή δύο αγορές στη Δανία,
- της αγοράς προμήθειας φυσικού αερίου σε μικρές επιχειρήσεις ή/και σε νοικοκυριά, που ανταποκρίνονται σε μία ή δύο αγορές στη Δανία,

B. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

(90) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η πράξη συγκέντρωσης δεν θα δημιουργήσει προβλήματα ανταγωνισμού σε καμία αγορά ηλεκτρικής ενέργειας.

1. Χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

(91) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, εκ πρώτης όψεως, η Elsam και η E2 κατέχουν δεσπόζουσα θέση στις αντίστοιχες περιοχές τους στο πλαίσιο του Nord Pool όσον

αφορά τη χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, στο βαθμό που οι περιφέρειες αυτές είναι απομονωμένες από άλλες περιοχές του Nord Pool, δεδομένου ότι οι πιέσεις που ασκούνται από τις ανεμογεννήτριες και τις αποκεντρωμένες μονάδες CHP είναι χαμηλές.

(92) Ωστόσο, τα οριζόντια αποτελέσματα της προτεινόμενης πράξης θα υπερκεραστούν ενδεχομένως από την απώλεια των μεριδίων αγοράς που οφείλονται στη μεταβίβαση σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Vattenfall τόσο στην Ανατολική όσο και τη Δυτική Δανία, πράγμα το οποίο θα δημιουργήσει έναν βιώσιμο ανταγωνιστή για τους παραδοσιακούς οργανισμούς της περιοχής, μειώνοντας ουσιαστικά τα μερίδια της αγοράς τους. Επίσης, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι προθέσεις της Elsam και της E2 να εισέλθουν στο έδαφος η μια της άλλης δεν έχουν αποδειχθεί και ότι η DONG απέρριψε την ιδέα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας με βάση το αέριο. Συνεπώς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι όλα τα οριζόντια αποτελέσματα αντισταθμίζονται τελείως από το θετικό αποτέλεσμα της βέλους και άμεσης εισόδου της Vattenfall στην αγορά.

(93) Όσον αφορά τα κάθετα αποτελέσματα, στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι υπάρχουν ελάχιστες πιθανότητες η DONG να αυξήσει το κόστος των ανταγωνιστών της χρησιμοποιώντας το αέριο ως συντελεστή παραγωγής (εισοδή) μετά τη συγκέντρωση. Ένα μοντέλο προσομοίωσης επιβεβαίωσε ότι για τη σημαντική μείωση της παραγωγής απαιτούνται πολύ μεγάλες αυξήσεις της τιμής του αερίου. Οι αυξήσεις αυτές οι οποίες συνδέονται με τα κάθετα αποτελέσματα της συγκέντρωσης δεν μπορεί να είναι ρεαλιστικές με βάση τις ανταγωνιστικές πιέσεις οι οποίες, παρά τη δεσπόζουσα θέση της, θα εξακολουθήσουν να ασκούνται στη DONG και μετά τη συγκέντρωση. Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από τα διορθωτικά μέτρα που προτείνει η DONG, τα οποία αυξάνουν τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών αερίου στις αποκεντρωμένες μονάδες CHP μετά τη συγκέντρωση. Επίσης, ακόμη και αν η συγχωνευθείσα εταιρεία είχε την πρόθεση να αυξήσει τις τιμές του αερίου στις αποκεντρωμένες μονάδες CHP, υπάρχουν ελάχιστες πιθανότητες αυτό να οδηγήσει στην αύξηση των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας λόγω της αύξησης του ανταγωνισμού στην Ανατολική και τη Δυτική Δανία μετά τη μεταβίβαση των σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Vattenfall.

(94) Επίσης, στο μέλλον η DONG θα πάψει να ασκεί άμεση επίδραση στις αποκεντρωμένες μονάδες CHP λόγω της υποχρέωσης που ανέλαβε η Elsam τον Μάρτιο 2004 έναντι της δανικής αρχής ανταγωνισμού στο πλαίσιο της εξαγοράς της Nesa, σύμφωνα με την οποία η Elsam και η Nesa θα εκχωρήσουν όλες τις μετοχές τους στις αποκεντρωμένες μονάδες CHP που λειτουργούν με αέριο.

(95) Η πράξη συγκέντρωσης εξετάζεται επίσης σε σχέση με τον γενικά θετικό αντίκτυπο του μεγάλου αγωγού διασύνδεσης (Great Belt Interconnector), ο οποίος συνδέει την Ανατολική με τη Δυτική Δανία και προβλέπεται για το 2010. Το συμπέρασμα είναι ότι χωρίς τη συγκέντρωση, η πίεση που μπορεί να ασκηθεί από αυτόν τον αγωγό διασύνδεσης ανέρχεται περίπου σε 600 MW και, σε κάθε περίπτωση, είναι μικρότερη από την πίεση που θα προκαλέσει η είσοδος της Vattenfall σ' αυτές τις δύο περιοχές. Αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από ένα μοντέλο προσομοίωσης.

- (96) Οι παρατηρήσεις και τα συμπεράσματα σχετικά με τα οριζόντια και τα κάθετα αποτελέσματα της προτεινόμενης συγκέντρωσης εφαρμόζονται επίσης στις διμερείς χονδρικές πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας σε πελάτες τόσο στην Ανατολική όσο και στη Δυτική Δανία, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει χωριστή αγορά για τους πελάτες χονδρικής που δεν έχουν άμεση πρόσβαση στην αγορά χονδρικής του Nord Pool.
- (97) Στο ευρύτερο πλαίσιο του Nord Pool, τα μερίδια της αγοράς που θα κατέχουν τα μέρη θα είναι κάτω από 10 % ακόμη και στην αγορά που καλύπτει μόνο τη Σουηδία και τις δύο περιοχές της Δανίας.

2. Παρεπόμενες υπηρεσίες

- (98) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι πριν από τη συγκέντρωση, η Elsam και η E2 είχαν να αντιμετωπίσουν μέτριο ανταγωνισμό στις αντίστοιχες περιοχές τους, ενώ μετά τη συγκέντρωση η DONG θα έχει να αντιμετωπίζει, σε κάθε περιοχή έναν σοβαρό ανταγωνιστή, δηλαδή τη Vattenfall. Κατά συνέπεια, η πράξη συγκέντρωσης δεν θα οδηγήσει σε προβλήματα ανταγωνισμού στις πιθανές αγορές των παρεπόμενων υπηρεσιών στην Ανατολική και τη Δυτική Δανία.

3. Χρηματοπιστωτικά παράγωγα ηλεκτρικής ενέργειας

- (99) Στη σκανδιναβική αγορά εμπορίας χρηματοπιστωτικών παραγώγων ηλεκτρικής ενέργειας το σωρευτικό μερίδιο της αγοράς που κατέχουν τα συγχωνεύσιμα μέρη είναι χαμηλότερο από 10 %. Αυτό το μικρό μερίδιο αγοράς δαλύει κάθε ανησυχία σχετικά με την αγορά αυτή.
- (100) Όσον αφορά τις ενδεχόμενες αγορές της περιοχής για τις συμβάσεις CfD στην Ανατολική και τη Δυτική Δανία, η E2 και η Elsam είναι προφανώς οι κυριότεροι πωλητές CfD στις αντίστοιχες περιοχές τους. Ωστόσο, η μεταβίβαση της δραστηριότητας παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Vattenfall προβλέπεται ότι θα έχει ως αποτέλεσμα την καθιέρωση της Vattenfall ως σημαντικού πωλητή CfD τόσο στην Ανατολική όσο και τη Δυτική Δανία.

4. Διανική προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας σε επιχειρήσεις

- (101) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι το σημερινό επίπεδο ανταγωνισμού στην αγορά προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας της Δανίας είναι υψηλό. Η επιχείρηση που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα έχει σωρευτικό μερίδιο αγοράς [20-30 %] *. Μετά τη συγκέντρωση, η νέα επιχείρηση θα καλύψει σε μεγάλο βαθμό το κενό που τη χωρίζει από τον υπ' αριθμό ένα παράγοντα της αγοράς, δηλαδή την EnergiDanmark. Επίσης, αρκετοί άλλοι ανταγωνιστές αποτελούν βιώσιμες εναλλακτικές επιλογές για τους πελάτες.

5. Διανική προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας σε μικρούς τυπικούς πελάτες

- (102) Η προτεινόμενη συγκέντρωση θα οδηγήσει επίσης σε ορισμένες επικαλύψεις μεριδίων της αγοράς στην αγορά διανικής προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας σε μικρούς πελάτες. Από πλευράς ανταγωνισμού, το τοπίο αυτής της αγοράς στη Δανία είναι μάλλον κατακερματισμένο γιατί μόνο ένας μικρός αριθμός νοικοκυριών έχει μέχρι τώρα αλλάξει τον παραδοσιακό τοπικό προμηθευτή του. Στην εθνική αγορά της Δανίας, η DONG θα καταστεί η σημαντικότερη επιχείρηση, έστω και αν το μερίδιο της αγοράς της περιορίζεται περίπου σε [25-30 %] *.
- (103) Μολονότι η NESA και η KE είναι μερικές από τις σημαντικές επιχειρήσεις προς τις οποίες στράφηκαν ορισμένοι πελάτες, συγκρίσιμα ποσοστά απόκτησης νέων πελατών κατέχουν και άλλοι ανταγωνιστές.
- (104) Όσον αφορά την υπόθεση περιφερειακών αγορών, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα οδηγήσει σε σημαντική ενίσχυση των θέσεων της Nesa, της KE και της FE στις περιοχές όπου κατέχουν θέση παραδοσιακού προμηθευτή, δεδομένου ότι οι τρίτοι ανταγωνιστές, όπως η OK και η EnergiDanmark είναι επίσης καλά εδραιωμένοι παραδοσιακοί προμηθευτές όπως και τα άλλα μέρη της συγκέντρωσης.

6. Συμπέρασμα σχετικά με την εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού όσον αφορά τις αγορές ηλεκτρικής ενέργειας

- (105) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι η πράξη συγκέντρωσης δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού, ιδιαίτερα ως αποτέλεσμα της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης σε κάποιες από τις σχετικές αγορές, δηλαδή στη χονδρική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, την αγορά παρεπόμενων υπηρεσιών, την αγορά χρηματοπιστωτικών παραγώγων ηλεκτρικής ενέργειας, την αγορά διανικής προμήθειας σε επιχειρήσεις ή την αγορά προμήθειας ηλεκτρικής ενέργειας σε μικρούς πελάτες.

6. ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ

A. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΛΗΦΘΗΚΑΝ

1. Μεταβίβαση της δραστηριότητας αποθήκευσης

- (106) Όσον αφορά την εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα του ανταγωνισμού στην αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας, η DONG ανέλαβε την υποχρέωση να μεταβιβάσει, μέχρι την 1η Μαΐου 2007, τη μεγαλύτερη εγκατάσταση αποθήκευσης αερίου που διαθέτει, η οποία βρίσκεται στο Lille Torup της Jutland. Μόνο οι αγοραστές θα έχουν το δικαίωμα να πωλούν χωρητικότητα αποθήκευσης στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης του Lille Torup κατά τη χρονική περίοδο αποθήκευσης 2007/08, η οποία αρχίζει από την 1η Μαΐου 2007 και τελειώνει στις 30 Απριλίου 2008. Η DONG δεσμεύεται, για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία της πώλησης στον αγοραστή, να μην αποκτήσει άμεση ή έμμεση επίδραση στο σύνολο ή μέρος της αποθήκευσης, χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.

2. Πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου

- (107) Όσον αφορά την εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα του ανταγωνισμού στις χονδρικές αγορές, η DONG πρότεινε, με τη μορφή δέσμευσης, ένα πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου με σκοπό τη διάθεση σε τρίτους του φυσικού αερίου της Δανίας. Ο όγκος του αερίου που θα μεταβιβάζεται θα είναι 400 εκατ. m³ ετησίως, (δηλαδή συνολικά 2 400 εκατ. m³), τα οποία θα δημοπρατούνται από το 2006 μέχρι το 2011 και θα παραδίδονται εντός οικονομικού έτους μετά το πέρας κάθε δημοπρασίας. Οι ποσότητες ανταποκρίνονται περίπου στο 10 % της συνολικής κατανάλωσης της Δανίας το 2005. Σε περίπτωση που οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν σημαντικά, η DONG μπορεί, υπό συγκεκριμένους όρους, να ζητήσει άδεια από την Επιτροπή να αναστείλει το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου όσον αφορά τις δύο τελευταίες δημοπρασίες. Το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου προβλέπει μια διαδικασία δημοπρασίας σε δύο στάδια: κατά το «πρώτο στάδιο», η DONG θα διαθέτει το αέριο στο εικονικό σημείο εμπορίας στη Δανία και, όπως στο πλαίσιο του συστήματος ανταλλαγών (swap), οι επιλεγμένοι υποψήφιοι θα θέσουν στη διάθεση της DONG τον ίδιο όγκο αερίου σε ένα από τα τέσσερα συγκεκριμένα κομβικά σημεία αερίου της Βορειοδυτικής Ευρώπης. Κατά το «δεύτερο στάδιο της δημοπρασίας», όλες οι ποσότητες που δεν έχουν πουληθεί στο πρώτο στάδιο θα πωλούνται στο πλαίσιο παραδοσιακής δημοπρασίας, η οποία θα πραγματοποιείται αργότερα εντός του ίδιου έτους. Επιπλέον, οι υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν προβλέπουν ρήτρα αποδέσμευσης των πελατών, σύμφωνα με την οποία οι τρέχοντες άμεσοι πελάτες της DONG, οι οποίοι συμμετέχουν στη διαδικασία δημοπρασίας ή οι οποίοι αγοράζουν αέριο από έμπορο ή χονδρέμπορο στον οποίο έχει γίνει η κατακύρωση μερών κατά τη δημοπρασία, έχουν το δικαίωμα να μειώσουν την συμβατική τους υποχρέωση αγοράς έναντι της DONG.

B. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

1. Αποτέλεσμα των προτεινόμενων δεσμεύσεων στην αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας

- (108) Οι προτεινόμενες δεσμεύσεις στην αγορά αποθήκευσης/ευελιξίας συνεπάγονται κυρίως τη μεταβίβαση της εγκατάστασης αποθήκευσης του Lille Torup. Επιπλέον, το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου θα αυξήσει τη ρευστότητα της δανικής χονδρικής αγοράς, πράγμα το οποίο θα προσφέρει νέες πηγές ευελιξίας.
- (109) Η μεταβίβαση της μεγαλύτερης των δύο δανικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης, η χωρητικότητα της οποίας είναι περίπου 400 εκατ. m³, χωρίς να προβλέπεται η δυνατότητα κρήνησης για περισσότερο από ένα έτος, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του ανταγωνισμού στη δανική αγορά, είτε πρόκειται για την αγορά αποθήκευσης είτε ευρύτερα για την αγορά ευελιξίας. Αυτές οι ποσότητες αποθήκευσης/ευελιξίας αντιπροσωπεύουν πάνω από το 57 % της δανικής χωρητικότητας αποθήκευσης και, ως εκ τούτου, ένα μεγάλο μέρος της συνολικής διαθέσιμης ευελιξίας στη Δανία.
- (110) Οι παράγοντες της αγοράς είναι της γνώμης ότι γενικά η μεταβίβαση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης του Lille

Torup θα έχει θετικό αντίκτυπο στον ανταγωνισμό όσον αφορά την αποθήκευση/ευελιξία στη Δανία.

- (111) Επίσης, θετικό αποτέλεσμα στη διαθέσιμη ευελιξία στη Δανία θα έχει το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου, το οποίο κατ' αυτόν τον τρόπο συμπληρώνει την ευελιξία που προσφέρουν στην αγορά οι εγκαταστάσεις αποθήκευσης του Lille Torup.
- (112) Οι υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν και από τις δύο πλευρές, δηλαδή η μεταβίβαση της εγκατάστασης αποθήκευσης και το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου, θα έχουν επίσης θετικό αντίκτυπο στις σουηδικές αγορές. Ο ανταγωνισμός που θα αναπτυχθεί μεταξύ της DONG και του μελλοντικού παράγοντα αποθήκευσης του Lille Torup, θα έχει επίσης θετικό αντίκτυπο για τους σουηδούς πελάτες αποθήκευσης. Το ίδιο ισχύει και για τα αποτελέσματα του προγράμματος απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου.

2. Αποτέλεσμα των προτεινόμενων δεσμεύσεων στη χονδρική αγορά φυσικού αερίου

- (113) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου που προτείνει η DONG σε συνδυασμό με τη μεταβίβαση της δραστηριότητας αποθήκευσης, επαρκεί για την επίλυση όλων των προβλημάτων ανταγωνισμού που επισήμανε η Επιτροπή σε σχέση με τη χονδρική αγορά.
- (114) Όσον αφορά το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου, οι ποσότητες των 400 εκατ. m³ ετησίως οι οποίες πρέπει να γίνουν αντικείμενο ανταλλαγής ή να πωληθούν βάσει της πρώτης ή της δεύτερης δημοπρασίας αντιπροσωπεύουν περίπου το 10 % της δανικής ζήτησης.
- (115) Πρώτον, όσον αφορά τον αποκλεισμό των καταναλωτών, οι ποσότητες αυτές, σε συνδυασμό με τη ρήτρα αποδέσμευσης των πελατών, θα αντισταθμίσουν τις ποσότητες που αγόρασε τα προηγούμενα έτη σε βραχυπρόθεσμη βάση η E2, τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Δανίας και οι οποίες αντιπροσωπεύουν περίπου το 10 % της δανικής ζήτησης. Οι μεταβιβασθείσες ποσότητες θα αντισταθμίσουν επίσης όλες τις συμπληρωματικές ποσότητες αερίου που έχουν ενδεχομένως αγοραστεί τόσο από την Elsam όσο και από τη E2, πριν από τη λήξη των μακροπρόθεσμων συμβάσεων προμήθειας με τη DONG το 2009.
- (116) Στη συνέχεια, οι ποσότητες αυτές θα αντισταθμίσουν την κατάργηση του δυναμικού ανταγωνισμού εκ μέρους της Elsam και ιδιαίτερα της E2. Ωστόσο, είναι δύσκολο να προσδιοριστούν με βεβαιότητα οι ποσότητες που μπορούν να πωληθούν από τις επιχειρήσεις αυτές στο εγγύς μέλλον. Πάντως, οι εισαγωγές από την E2 και για την E2 καθώς και όλα τα μερίδια αγοράς των ανταγωνιστών μαζί (με εξαίρεση [...]*) (δηλαδή όλοι οι ανεξάρτητοι ανταγωνιστές της DONG μαζί), αντιπροσώπευαν περίπου το 10 % της δανικής ζήτησης το 2004.

- (117) Επίσης, πρέπει να σημειωθεί ότι οι ποσότητες αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρες ευελιξίας που θα καταστήσουν το αέριο ελκυστικό για όλες τις χρήσεις στη χονδρική αγορά της Δανίας.
- (118) Ένα στοιχείο ιδιαίτερης σημασίας στο πλαίσιο αυτό, είναι η ρήτρα αποδέσμευσης των πελατών η οποία ενθαρρύνει τους αγοραστές φυσικού αερίου να το χρησιμοποιούν στη Δανία, διευκολύνει την είσοδο στην αγορά και διευθετεί το πρόβλημα αποκλεισμού της πρόσβασης στην πελατεία.
- (119) Όσον αφορά τη διάρκεια και τον όγκο του προγράμματος απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου, πολλοί παράγοντες της αγοράς είναι της γνώμης ότι η ρήτρα αυτή είναι αρκετή για την αντιστάθμιση των αρνητικών αποτελεσμάτων της συγκέντρωσης στη χονδρική αγορά της Δανίας.
- (120) Επίσης, το διορθωτικό μέτρο της μεταβίβασης της δραστηριότητας αποθήκευσης θα έχει θετικό αποτέλεσμα στην χονδρική αγορά της Δανίας, γιατί η πρόσβαση σε χωρητικότητα αποθήκευσης χωρίς διακρίσεις, ανεξάρτητη από τη DONG, αποτελεί σημαντικό στοιχείο που διευκολύνει τις συναλλαγές τρίτων στη χονδρική αγορά αερίου της Δανίας.

3. Αποτέλεσμα των προτεινόμενων δεσμεύσεων στις Λανικές αγορές φυσικού αερίου

Αγορές για την προμήθεια βιομηχανικών πελατών και αποκεντρωμένων μονάδων CHP καθώς και αγορές για την προμήθεια μικρών επιχειρήσεων και νοικοκυριών

i) Δημιουργία εμποδίων εισόδου (προβλήματα κάιτετου χαρακτήρα)

- (121) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου επιλύει σχεδόν όλα τα προβλήματα που έχουν σχέση με τη δημιουργία εμποδίων εισόδου στις εν λόγω αγορές.
- (122) Ειδικότερα, το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου αντιμετωπίζει την ανησυχία όσον αφορά το αποτέλεσμα αποκλεισμού της πρόσβασης στην πελατεία και τη επίτευξη κρίσιμου μεγέθους, χάρη στη ρήτρα που αφορά την αποδέσμευση των πελατών. Τα 400 εκατ. m³ αερίου που τίθενται σε δημοπρασία ανέρχονται στο 17 % της αγοράς που αφορά την προμήθεια αερίου σε βιομηχανικούς πελάτες και αποκεντρωμένες μονάδες CHP και στο 45 % της αγοράς που αφορά την προμήθεια αερίου σε μικρές επιχειρήσεις και νοικοκυριά.
- (123) Ο ετήσιος προς πώληση όγκος αερίου θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στη ρευστότητα της χονδρικής αγοράς αερίου της Δανίας και θα διευκολύνει τη δυνατότητα των ανταγωνιστών που δραστηριοποιούνται ή που επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν στις αγορές αυτές, να προβαίνουν στην παροχή προϊόντων διπλού καυσίμου, δηλαδή φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, σε ανταγωνισμό με τη DONG.

- (124) Όλες οι ανησυχίες σχετικά με την κατάργηση της ευελιξίας των κεντρικών μονάδων CHP, ως δυνατότητας αντιστάθμισης των απαιτήσεων ευελιξίας των προμηθευτών και του αποκλεισμού των συντελεστών παραγωγής, επιλύονται με τις ρήτρες ευελιξίας του προγράμματος απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου καθώς και με την μεταβίβαση της εγκατάστασης αποθήκευσης του Lille Torup, με την οποία καθιερώνεται ο ανταγωνισμός μεταξύ των δύο δανικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης.

- (125) Συνεπώς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, χάρη στις προταθείσες δεσμεύσεις, τα εμπόδια εισόδου μετά τη συγκέντρωση δεν θα είναι υψηλότερα σε σχέση με την προηγούμενη κατάσταση.

ii) Κατάργηση δυνητικών ανταγωνιστών

- (126) Στην απόφαση εκφράζεται η γνώμη ότι ο γενικός περιορισμός των εμποδίων εισόδου στις αγορές αυτές θα έχει ως αποτέλεσμα την αντιστάθμιση της απώλειας δυνητικού ανταγωνισμού στις εν λόγω αγορές.
- (127) Όσον αφορά το πρόγραμμα απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου, η μείωση αυτή μπορεί να επιτευχθεί με δύο τρόπους. Πρώτον, η βελτίωση της πρόσβασης στο αέριο στο πλαίσιο του προγράμματος απελευθέρωσης/πώλησης του αερίου σε συνδυασμό με τη σχετική ευελιξία διευκολύνει την είσοδο άλλων δυνητικών ανταγωνιστών. Δεύτερον, ο μηχανισμός αποδέσμευσης των πελατών εξασφαλίζει ότι οι δυνητικοί ανταγωνιστές που επιθυμούν να εισέλθουν στην ή στις αγορές αερίου της Δανίας και που έχουν αγοράσει αέριο μέσω του προγράμματος απελευθέρωσης/πώλησης, θα έχουν συγκριτικά εύκολη πρόσβαση στην πελατεία.
- (128) Επίσης, το διορθωτικό μέτρο μεταβίβασης της αποθήκευσης θα διευκολύνει την είσοδο στην αγορά με την καθιέρωση του ανταγωνισμού μεταξύ των δύο δανικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης, με την κατάργηση του κινδύνου αποκλεισμού των συντελεστών παραγωγής και με την ενίσχυση της γενικής εμπιστοσύνης όσον αφορά την πρόσβαση στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης χωρίς διακρίσεις.

7. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (129) Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης, μαζί με τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν, δεν παρακωλύει σοβαρά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό μέρος της, ιδιαίτερα ως αποτέλεσμα της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης.
- (130) Συνεπώς, η Επιτροπή κηρύσσει την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2005/393/ΕΚ όσον αφορά τις απαγορευμένες ζώνες σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2090]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/354/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και τα άρθρα 11 και 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/75/ΕΚ ορίζει κανόνες ελέγχου και μέτρα για την καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων της θέσπισης ζωνών προστασίας και επιτήρησης και της απαγόρευσης της εξόδου ευπαθών ειδών από τις εν λόγω ζώνες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2000/75/ΕΚ, όταν επιβεβαιωθεί επισήμως η ύπαρξη καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, ο επίσημος κτηνίατρος επεκτείνει τα μέτρα του άρθρου 4 και στις εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται σε ακτίνα 20 χιλιομέτρων από τη μολυσμένη εκμετάλλευση. Σκοπός των εν λόγω μέτρων είναι να περιοριστεί η νόσος στο αρχικό στάδιο μετά την είσοδο του ιού σε νέα μολυνθείσα ζώνη.
- (3) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, τα εν λόγω μέτρα μπορεί να τροποποιηθούν από τα πληττόμενα κράτη μέλη βάσει του θετικού αποτελέσματος της εκτίμησης κινδύνου που λαμβάνει υπόψη γεωγραφικά, επιδημιολογικά, οικολογικά, εντομολογικά, μετεωρολογικά και ιστορικά στοιχεία και βάσει των αποτελεσμάτων της ενεργητικής επιτήρησης όπως είναι, μεταξύ άλλων, το ποσοστό των οροθετικών ζώων, ο ορότυπος του κυκλοφορούντος ιού και η ύπαρξη πιθανώς μολυσματικών φορέων.
- (4) Επομένως, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι απαιτήσεις βάσει των οποίων μπορούν να εξαιρούνται από την απαγόρευση κυκλοφορίας ζώα που εξέρχονται από τη ζώνη ακτίνας 20 χιλιομέτρων γύρω από τη μολυσμένη εκμετάλλευση, συμπε-

ριλαμβανομένων των ζώων που προορίζονται για ενδοκοινοτικές συναλλαγές και εξαγωγή, μετά τη χορήγηση εκ των προτέρων έγκρισης της αρμόδιας αρχής του τόπου προορισμού.

- (5) Η απόφαση 2005/393/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2005, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και για τους όρους που ισχύουν για τις μετακινήσεις από τις ζώνες αυτές ή διαμέσου αυτών⁽²⁾, προβλέπει την οριοθέτηση των συνολικών γεωγραφικών περιοχών όπου τα κράτη μέλη καθορίζουν ζώνες προστασίας και επιτήρησης («απαγορευμένες ζώνες») σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου.
- (6) Η απόφαση 93/444/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τις λεπτομέρειες που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζωνών ζώων και προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή προς τρίτες χώρες⁽³⁾, ορίζει ότι τα ζώα που προορίζονται για εξαγωγή πρέπει να συνοδεύονται έως το σημείο εξόδου από την Κοινότητα από πιστοποιητικό το οποίο περιέχει, εάν χρειάζεται, τις πρόσθετες εγγυήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία για τα ζώα που προορίζονται για σφαγή. Αντιστοίχως, το πιστοποιητικό που καλύπτει τα ζώα για εξαγωγή πρέπει να περιλαμβάνει αναφορά σε κάθε αγωγή με εντομοκτόνα που πραγματοποιείται σύμφωνα με την απόφαση 2005/393/ΕΚ.
- (7) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες υποβάλλονται σε αγωγή με εγκεκριμένα εντομοκτόνα στον τόπο φόρτωσης στις απαγορευμένες ζώνες τα ζώα και τα μέσα μεταφοράς με τα οποία πρόκειται να μεταφερθούν σε περιοχές εκτός της απαγορευμένης ζώνης ή να διέλθουν μέσω αυτών. Εφόσον, κατά τη διέλευση από απαγορευμένη ζώνη, προβλέπεται περίοδος ανάπαυσης στο σταθμό ελέγχου, τα ζώα πρέπει να προστατεύονται από κάθε επίθεση φορέων.
- (8) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2005/393/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽²⁾ ΕΕ L 130 της 24.5.2005, σ. 22. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/227/ΕΚ (ΕΕ L 98 της 13.4.2007, σ. 23).

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 19.8.1993, σ. 34.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2005/393/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2α

Παρέκκλιση από την απαγόρευση μετακίνησης

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της απόφασης 2000/75/ΕΚ, τα ακόλουθα ζώα εξαιρούνται από την απαγόρευση μετακίνησης στη ζώνη των 20 χιλιομέτρων:

- α) ζώα που πρόκειται να μεταφερθούν σε εκμετάλλευση που βρίσκεται σε ακτίνα 20 χιλιομέτρων γύρω από μολυσμένη εκμετάλλευση·
- β) ζώα για άμεση μεταφορά σε σφαγείο που βρίσκεται εντός της απαγορευμένης ζώνης γύρω από την εκμετάλλευση αποστολής·
- γ) ζώα που πρόκειται να μεταφερθούν σε εκμετάλλευση που βρίσκεται σε απαγορευμένη ζώνη γύρω από την εκμετάλλευση αποστολής και εκτός της ακτίνας 20 χιλιομέτρων γύρω από τη μολυσμένη εκμετάλλευση, υπό τις εξής προϋποθέσεις:
 - i) είτε εκ των προτέρων έγκριση των αρμόδιων αρχών στον τόπο των εκμεταλλεύσεων αποστολής και προορισμού και συμμόρφωση με τις εγγυήσεις για την υγεία των ζώων που απαιτούν οι εν λόγω αρμόδιες αρχές όσον αφορά τα μέτρα κατά της διάδοσης του ιού του καταρροϊκού πυρετού και την προστασία από τις επιθέσεις των φορέων· ή
 - ii) δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα όπως περιγράφεται στο τμήμα Α παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παραρτήματος ΙΙ που έχει διενεργηθεί με αρνητικά αποτελέσματα επί δείγματος που έχει ληφθεί 48 ώρες πριν από την ώρα αποστολής, από το υπό εξέταση ζώο το οποίο πρέπει να προστατεύεται από επιθέσεις φορέων τουλάχιστον από τη στιγμή της λήψης του δείγματος και δεν πρέπει να εγκαταλείψει την εκμετάλλευση προορισμού, παρά μόνο για άμεση σφαγή ή σύμφωνα με το τμήμα Α του εν λόγω παραρτήματος·
- δ) ζώα που πρόκειται να μεταφερθούν σε εκμετάλλευση ή προορίζονται για άμεση μεταφορά σε σφαγείο το οποίο βρίσκεται εκτός της απαγορευμένης ζώνης γύρω από την εκμετάλλευση αποστολής, συμπεριλαμβανομένων των ζώων που προορίζονται για ενδοκοινοτικές συναλλαγές ή εξαγωγή, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- i) εκ των προτέρων έγκριση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών στα οποία βρίσκονται οι εκμεταλλεύσεις απο-

στολής και προορισμού και συμμόρφωση με τις εγγυήσεις για την υγεία των ζώων που απαιτούν οι εν λόγω αρμόδιες αρχές όσον αφορά τα μέτρα κατά της διάδοσης του ιού του καταρροϊκού πυρετού και την προστασία από τις επιθέσεις των φορέων· και

ii) συμμόρφωση τουλάχιστον με τους όρους που παρατίθενται στο άρθρο 3 ή στο άρθρο 4· και

iii) στην περίπτωση ζώων που προορίζονται για ενδοκοινοτικό εμπόριο, το κράτος μέλος καταγωγής διασφαλίζει ότι προστίθεται το ακόλουθο συμπληρωματικό κείμενο στα αντίστοιχα υγειονομικά πιστοποιητικά που προβλέπονται στις οδηγίες του Συμβουλίου 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ ή, στην περίπτωση ζώων που προορίζονται για εξαγωγή, στο υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ.

“Ζώα που συμμορφώνονται με την απόφαση 2005/393/ΕΚ”.

2) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Διαμετακόμιση ζώων

1. Τα ζώα από απαγορευμένη ζώνη τα οποία πρόκειται να μεταφερθούν σε περιοχές εκτός της απαγορευμένης ζώνης ή να διέλθουν μέσω αυτών και τα μέσα με τα οποία μεταφέρονται υποβάλλονται σε αγωγή με εγκεκριμένα εντομοκτόνα στον τόπο φόρτωσης ή, σε κάθε περίπτωση, πριν από την έξοδό τους από την απαγορευμένη ζώνη.

Τα ζώα τα οποία αποστέλλονται από περιοχή που βρίσκεται εκτός απαγορευμένης ζώνης και διέρχονται μέσω τέτοιας ζώνης καθώς και τα μέσα με τα οποία μεταφέρονται υποβάλλονται σε αγωγή με εγκεκριμένα εντομοκτόνα στον τόπο φόρτωσης ή, σε κάθε περίπτωση, πριν από την είσοδό τους στην απαγορευμένη ζώνη.

Εφόσον, κατά τη διέλευση από απαγορευμένη ζώνη, προβλέπεται περίοδος ανάπαυσης στο σταθμό ελέγχου, τα ζώα πρέπει να προστατεύονται από κάθε επίθεση φορέων.

2. Το ακόλουθο συμπληρωματικό κείμενο προστίθεται στο αντίστοιχο υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στις οδηγίες 64/432/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ, στην περίπτωση ενδοκοινοτικών συναλλαγών, ή στο υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην απόφαση 93/444/ΕΟΚ στην περίπτωση που τα ζώα προορίζονται για εξαγωγή.

“Αγωγή με εντομοκτόνο ... (όνομα του προϊόντος) στις ... (ημερομηνία) στις ... (ώρα) σύμφωνα με την απόφαση 2005/393/ΕΚ”.

3. Εφόσον σε μια ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, περιοχή των απαγορευμένων ζωνών παρέλθουν περισσότερες από 40 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία έπαυσε να είναι ενεργός ο φορέας, δεν ισχύουν πλέον οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

Ωστόσο, η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι η εξαίρεση δεν ισχύει πλέον όταν, βάσει του προγράμματος επιδημιολογικής επιτήρησης που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2000/75/ΕΚ, διαπιστωθεί εκ νέου δραστηριοποίηση του φορέα στην οικεία απαγορευμένη ζώνη.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας καρμπαρύλ στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2093]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/355/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία καρμπαρύλ.
- (3) Για την καρμπαρύλ εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ), σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Κράτος μέλος εισηγητής για την ουσία καρμπαρύλ ορίστηκε η Αυστρία και στις 29 Απριλίου 2004 υποβλήθηκαν όλες οι σχετικές πληροφορίες.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 12 Μαΐου 2006 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επιστημονική επανεξέταση της αξιολόγησης του κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά την ουσία καρμπαρύλ⁽⁴⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 29 Σεπτεμβρίου 2006 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία καρμπαρύλ.

- (5) Κατά την αξιολόγηση της δραστικής αυτής ουσίας εντοπίστηκαν και άλλες αιτίες ανησυχίας. Ειδικότερα, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δεν έχει αποδειχθεί ότι η έκθεση του καταναλωτή είναι αποδεκτή. Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι υπάρχουν λόγοι ανησυχίας για μεταβολίτες που βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο τοξικότητας με τη δραστική ουσία, των οποίων δεν μπορεί να αποκλειστεί η παρουσία σε επίπεδα που ενδέχεται να προκαλούν ανησυχίες από άποψη τοξικότητας. Επιπλέον, υπάρχουν ανησυχίες για ενδεχόμενες καρκινογόνους ιδιότητες της δραστικής ουσίας. Υπάρχει επίσης υψηλός μακροπρόθεσμος κίνδυνος για τα εντομοφάγα πτηνά και υψηλός άμεσος κίνδυνος για τα φυτοφάγα θηλαστικά, υψηλός άμεσος και μακροπρόθεσμος κίνδυνος για υδρόβιους οργανισμούς και υψηλός κίνδυνος για ωφέλιμα αθρόποδα.
- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τα σχόλια του σχετικά με τα αποτελέσματα της ανασκόπησης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλιά του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που αναπτύχθηκαν, οι παραπάνω ανησυχίες παραμένουν και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία καρμπαρύλ να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/25/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 34).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

(7) Επομένως, η ουσία καρμπαρύλ δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2006) 80, 1-71, Conclusion regarding the peer review of pesticide risk assessment of carbaryl.

- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν καρμπαρύλ θα αποσυρθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από ένα κράτος μέλος για απόσυρση προς καταστροφή, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν καρμπαρύλ, θα πρέπει να περιορίζεται σε δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων σε μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία καρμπαρύλ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρισή της στο παράρτημα Ι.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία καρμπαρύλ δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν καρμπαρύλ ανακαλούνται έως τις 21 Νοεμβρίου 2007·
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν καρμπαρύλ.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 21 Νοεμβρίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας trichlorfon στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2096]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/356/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, για μια περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία trichlorfon.
- (3) Για την ουσία trichlorfon εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια και Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για το trichlorfon,

κράτος μέλος εισηγητής ορίστηκε η Ισπανία και στις 23 Αυγούστου 2004 υποβλήθηκαν όλες οι σχετικές πληροφορίες.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ, στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για την αξιολόγηση, και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 12 Μαΐου 2006 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία trichlorfon⁽⁴⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 29 Σεπτεμβρίου 2006 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία trichlorfon.
- (5) Λόγω της σοβαρής έλλειψης υποστηρικτικών μελετών, δεν ήταν δυνατό να αποδειχθεί η ασφαλής χρήση της ουσίας. Επίσης, δεν κατέστη δυνατό, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, να πραγματοποιηθεί η εκτίμηση του κινδύνου για την έκθεση των καταναλωτών, των χειριστών, των εργαζομένων και των περιβαλλόντων της ουσίας στο περιβάλλον ήταν περιορισμένη και οι οικοτοξικολογικές ιδιότητες της δεν είχαν πλήρως αξιολογηθεί.
- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει εντός τεσσάρων εβδομάδων τα σχόλια του σχετικά με τα αποτελέσματα της ανασκόπησης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλια του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο κοινοποιών, οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας δεν μπόρεσαν να απαλειφθούν και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία trichlorfon να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Επομένως, η ουσία trichlorfon δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/25/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 34).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ Επιστημονική Έκθεση ΕΕΑΤ (2006) 76, 1-62, «Conclusions on the peer review of trichlorfon».

- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν trichlorfon θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από τα κράτη μέλη για την τελική διάθεση, την αποθήκευση, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν trichlorfon, θα πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες κατ' ανώτατο όριο, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων σε μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία trichlorfon σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρισή της στο παράρτημα Ι.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία trichlorfon δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν trichlorfon ανακαλούνται έως τις 21 Νοεμβρίου 2007·
- β) από τις 25 Μαΐου 2007 δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται, δυνάμει της παρέκκλισης του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν trichlorfon.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 21 Νοεμβρίου 2008.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2005/393/ΕΚ όσον αφορά τις απαγορευμένες ζώνες σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 2091]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/357/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/75/ΕΚ ορίζει κανόνες και μέτρα ελέγχου για την καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού ζωνών προστασίας και εποπτείας και της θέσπισης απαγόρευσης για την απομάκρυνση των ζώων από τις εν λόγω ζώνες.
- (2) Η απόφαση 2005/393/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2005, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και για τους όρους που ισχύουν για τις μετακινήσεις από τις ζώνες αυτές ή διαμέσου αυτών⁽²⁾, προβλέπει την οριοθέτηση των συνολικών γεωγραφικών περιοχών στις οποίες τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίζουν ζώνες προστασίας και εποπτείας («απαγορευμένες ζώνες») σχετικά με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου.
- (3) Ύστερα από την κοινοποίηση εκδήλωσης εστιών καταρροϊκού πυρετού από τις αρμόδιες αρχές του Βελγίου, της Γερμανίας, της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών στα μέσα Αυγού-

στου και αρχές Σεπτεμβρίου 2006, η Επιτροπή τροποποίησε αρκετές φορές την απόφαση 2005/393/ΕΚ όσον αφορά την οριοθέτηση των σχετικών απαγορευμένων ζωνών.

- (4) Κατόπιν τεκμηριωμένου αιτήματος της Γερμανίας, κρίνεται σκόπιμη η τροποποίηση της οριοθέτησης της απαγορευμένης ζώνης στην εν λόγω χώρα.
- (5) Η απόφαση 2005/393/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της απόφασης 2005/393/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/104/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 352).

⁽²⁾ ΕΕ L 130 της 24.5.2005, σ. 22. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/227/ΕΚ (ΕΕ L 98 της 13.4.2007, σ. 23).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I της απόφασης 2005/393/ΕΚ ο κατάλογος των απαγορευμένων ζωνών της ζώνης ΣΤ (ορότυπος 8) που αφορά τη Γερμανία αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Γερμανία:

Baden-Württemberg

Landkreis Böblingen

Landkreis Calw

Stadtkreis Baden-Baden

Landkreis Enzkreis

Landkreis Esslingen

Landkreis Freudenstadt

Landkreis Göppingen

Stadtkreis Heidelberg

Stadtkreis Heilbronn

Landkreis Heilbronn

Hohenlohekreis

Landkreis Karlsruhe

Stadtkreis Karlsruhe

Landkreis Ludwigsburg

Stadtkreis Mannheim

Main-Tauber-Kreis

Neckar-Odenwald-Kreis

Im Ortenaukreis: Achern, Appenweiler, Bad Peterstal-Griesbach, Durbach, Kappelrodeck, Kehl, Lauf, Lautenbach, Neuried, Oberkirch, Offenburg, Oppenau, Ottenhöfen im Schwarzwald, Renchen, Rheinau, Sasbach, Sasbachwalden, Schutterwald, Seebach, Willstätt

Im Ostalbkreis: Abtsgmünd, Adelmansfelden, Durlangen, Eschach, Göggingen, Gschwend, Iggingen, Jagstzell, Leinzell, Lorch, Mutlangen, Obergröningen, Rosenberg, Ruppertshofen, Schechingen, Schwäbisch Gmünd, Spraitbach, Täferrot, Waldstetten

Stadtkreis Pforzheim

Landkreis Rastatt

Rems-Murr-Kreis

Landkreis Reutlingen: Walldorfhäslach, Pliezhausen

Rhein-Neckar-Kreis

Landkreis Schwäbisch-Hall

Stadtkreis Stuttgart

Landkreis Tübingen

Bayern

Im Landkreis Ansbach: Adelshofen, Buch am Wald, Diebach, Gebsattel, Geslau, Insing, Neusitz, Ohrenbach, Rothenburg ob der Tauber, Schillingsfürst, Schnelldorf, Steinsfeld, Wetringen, Windelsbach, Wörnitz

Landkreis Aschaffenburg

Stadt Aschaffenburg

Landkreis Bad Kissingen

Im Landkreis Hassberge: Gädheim, Theres

Landkreis Kitzingen ohne die Gemeinde Geiselwind

Landkreis Main-Spessart

Landkreis Miltenberg

Im Landkreis Neustadt a.d.Aisch-Bad Windsheim: Burgbernheim, Ergersheim, Gallmersgarten, Gollhofen, Hemmersheim, Ippesheim, Markt Bibart, Markt Nordheim, Oberickelsheim, Oberscheinfeld, Simmershofen, Sugenheim, Uffenheim, Weigenheim

Landkreis Rhön-Grabfeld

Landkreis Schweinfurt

Stadt Schweinfurt

Landkreis Würzburg

Stadt Würzburg

Brandenburg

Im Landkreis Prignitz: Besandten, Eldenburg, Wootz

Freie Hansestadt Bremen

Gesamtes Landesgebiet

Freie und Hansestadt Hamburg

Gesamtes Landesgebiet

Hessen

Gesamtes Landesgebiet

Mecklenburg-Vorpommern

Im Landkreis Ludwigslust: Belsch, Bengerstorf, Besitz, Stadt Boizenburg, Brahlstorf, Dersenow, Stadt Dömitz, Gresse, Greven, Gallin, Grebs-Niendorf, Karenz, Leussow, Stadt Lübbtheen, Malk Göhren, Malliß, Neu Gülze, Neu Kaliß, Nostorf, Pritzler, Redefin, Schwanheide, Teldau, Tessin/Bzbg., Vellahn, Vielank, Warlitz

Niedersachsen

Gesamtes Landesgebiet

Nordrhein-Westfalen

Gesamtes Landesgebiet

Rheinland-Pfalz

Gesamtes Landesgebiet

Saarland

Gesamtes Landesgebiet

Sachsen-Anhalt

Landkreis Altmarkkreis Salzwedel

Landkreis Aschersleben-Staßfurt

Im Landkreis Bernburg: Güsten

Landkreis Bördekreis

Im Burgenlandkreis: Billroda, Bucha, Herrngosserstedt, Kahlwinkel, Lossa, Memleben, Saubach, Steinburg, Tromsdorf, Wangen, Wischroda, Wohlmirstedt

Landkreis Halberstadt

Im Landkreis Jerichower Land: Hohenwarte, Lostau

Landeshauptstadt Magdeburg

Im Kreis Mansfelder Land: Abberode, Ahlsdorf, Alterode, Annarode, Arnstedt, Benndorf, Bischofrode, Biesenrode, Bornstedt, Bräunrode, Braunschwende, Eisleben, Friesdorf, Gorenzen, Greifenhagen, Großörner, Harkerode, Helbra, Hergisdorf, Hermerode, Hettstedt, Klostermansfeld, Mansfeld, Möllendorf, Molmerswende, Osterhausen, Piskaborn, Quenstedt, Ritterode, Ritzgerode, Rothenschirmbach, Schmalzerode, Siebigerode, Stangerode, Sylta, Ulzigerode, Vatterode, Walbeck, Welbsleben, Wiederstedt, Wimmelburg, Wippra, Wolferode

Im Landkreis Merseburg-Querfurt: Farnstädt, Grockstädt, Leimbach, Querfurt, Schmon, Vitzenburg, Weißenschirmbach, Ziegelroda

Landkreis Ohre-Kreis

Landkreis Quedlinburg

Landkreis Sangerhausen

Im Landkreis Schönebeck: Atzendorf, Biere, Eickendorf, Förderstedt, Löbnitz(Bode), Schönebeck(Elbe), Welsleben

Im Landkreis Stendal: Aulosen, Badingen, Ballerstedt, Berkau, Bismark(Altmark), Boock, Bretsch, Büste, Dobberkau, Flessau, Gagel, Garlipp, Gladigau, Gollensdorf, Grassau, Groß Garz, Heiligenfelde, Hohenwulsch, Holzhausen, Insel, Käthen, Kläden, Könnigde, Kossebau, Kremkau, Krevese, Lückstedt, Lüderitz, Meßdorf, Möringen, Nahrstedt, Pollitz, Querstedt, Rochau, Rossau, Schäplitz, Schernebeck, Schinne, Schorstedt, Staats, Steinfeld, Tangerhütte, Uchtdorf, Uchtspringe, Vinzelberg, Volgfelde, Wanzer, Windberge, Wittenmoor

Landkreis Wernigerode

Schleswig-Holstein

Im Kreis Herzogtum Lauenburg: Alt Mölln, Aumühle, Bälau, Basedow, Basthorst, Besenthal, Börnsen, Borstorf, Breitenfelde, Bröthen, Brunstorf, Buchhorst, Büchen, Dahmker, Dalldorf, Dassendorf, Elmenhorst, Escheburg, Fitzen, Fuhlenhagen, Geesthacht, Göttin, Grabau, Grambek, Groß Pampau, Grove, Gudow, Gülzow, Güster, Hamfelde, Hamwarde, Havekost, Hohenhorn, Hornbek, Juliusburg, Kankelau, Kasseburg, Klein Pampau, Koberg, Köthel, Kollow, Kröppelshagen-Fahrendorf, Krüzen, Krukow, Kuddewörde, Langenlehsten, Lanze, Lauenburg/Elbe, Lehmrade, Linau, Lüttau, Möhnsen, Mölln, Mühlerrade, Müssen, Niendorf/Stecknitz, Poggensee, Roseburg, Forstgutsbezirk Sachsenwald, Sahms, Schnakenbek, Schönberg, Schretstaken, Schulendorf, Schwarzenbek, Siebeneichen, Sirksfelde, Talkau, Tramm, Walksfelde, Wangelay, Wentorf bei Hamburg, Wentorf (Amt Sandesneben), Wiershop, Witzeeze, Wohltorf, Woltersdorf, Worth

Im Kreis Pinneberg: Appen, Barmstedt, Bevern, Bilsen, Bönningstedt, Bokholt-Hanredder, Borstel-Hohenraden, Bullenkuhlen, Ellerbek, Ellerhoop, Elmshorn, Groß Nordende, Halstenbek, Haselau, Haseldorf, Hasloh, Heede, Heidgraben, Heist, Hemdingen, Hetlingen, Holm, Klein Nordende, Klein Offenseth-Sparrieshoop, Kölln-Reisiek, Kummerfeld, Seester, Moorrege, Neuendeich, Pinneberg, Prisdorf, Quickborn, Raa-Besenbek, Rellingen, Schenefeld, Seester, Seestermühle, Seeth-Ekholt, Tangstedt, Tornesch, Uetersen, Wedel

Im Kreis Segeberg: Alveslohe, Ellerau, Henstedt-Ulzburg, Norderstedt

Im Kreis Steinburg: Altenmoor, Borsfleth, Engelbrechtsche Wildnis, Glückstadt, Herzhorn, Horst (Holstein), Kiebitzreihe, Kollmar, Neuendorf b. Elmshorn, Sommerland

Im Kreis Stormarn: Ahrensburg, Ammersbek, Bargtheide, Barsbuettel, Braak, Brunsbek, Delingsdorf, Glinde, Grande, Groenwohld, Grossensee, Grosshansdorf, Hamfelde, Hammoor, Hohenfelde, Hoisdorf, Jersbek, Koethel, Luetjensee, Oststeinbek, Rausdorf, Reinbek, Siek, Stapelfeld, Steinburg, Tangstedt, Todendorf, Trittau, Witzhave

Thüringen

Landkreis Eichsfeld

Stadt Eisenach

Stadt Erfurt

Landkreis Gotha

Landkreis Hildburghausen

Ilmkreis

Kyffhäuserkreis

Landkreis Nordhausen

Im Landkreis Saalfeld-Rudolstadt: Allendorf, Bad Blankenburg, Bechstedt, Dröbischau, Katzhütte, Königsee, Mellenbach-Glasbach, Meuselbach-Schwarzühle, Oberhain, Remda-Teichel, Rottenbach, Rudolstadt, Schwarzburg

Landkreis Schmalkalden-Meiningen

Landkreis Sömmerda

Stadt Suhl

Unstrut-Hainich-Kreis

Wartburgkreis

Stadt Weimar

Landkreis Weimarer Land».

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΟΠΕΕ/1/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 15ης Μαΐου 2007

για την παράταση της θητείας του αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) σχετικά με πιθανή επιχείρηση της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου, και ενδεχομένως σε άλλους τομείς, στο Κοσσυφοπέδιο

(2007/358/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25,

την κοινή δράση 2006/304/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 2006, για τη σύσταση ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) σχετικά με πιθανή ενωσιακή επιχείρηση για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου, και ενδεχομένως σε άλλους τομείς, στο Κοσσυφοπέδιο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 6 της κοινής δράσης 2006/304/ΚΕΠΠΑ ορίζει ότι το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης και, μεταξύ άλλων, να διορίζει αρχηγό της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) κατόπιν προτάσεως του Γενικού Γραμματέα/Υπάτου Εκπροσώπου.

(2) Στις 2 Μαΐου 2006, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας εξέδωσε την απόφαση ΟΠΕΕ/1/2006⁽²⁾ για το διορισμό του κ. Casper Klyngge ως αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου).

(3) Στις 11 Δεκεμβρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2006/918/ΚΕΠΠΑ⁽³⁾ για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2006/304/ΚΕΠΠΑ έως τις 31 Μαΐου 2007.

(4) Στις 12 Δεκεμβρίου 2006, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας εξέδωσε την απόφαση ΟΠΕΕ/2/2006⁽⁴⁾ για την παράταση της θητείας του κ. Casper Klyngge ως αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) έως τις 31 Μαΐου 2007.

(5) Στις 14 Μαΐου 2007, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2007/334/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2006/304/ΚΕΠΠΑ έως την 1η Σεπτεμβρίου 2007.

(6) Ο Γενικός Γραμματέας/Υπάτος Εκπρόσωπος πρότεινε την παράταση της θητείας του κ. Casper Klyngge ως αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) έως τη λήξη της εντολής της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου.

(7) Ως εκ τούτου, η θητεία του αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) θα πρέπει να παραταθεί έως τη λήξη της εντολής της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η θητεία του κ. Casper Klyngge ως αρχηγού της ομάδας προγραμματισμού της ΕΕ (ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου) σχετικά με πιθανή επιχείρηση της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων στο πεδίο του κράτους δικαίου, και ενδεχομένως σε άλλους τομείς στο Κοσσυφοπέδιο παρατείνεται έως τη λήξη της εντολής της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 112 της 26.4.2006, σ. 19. Κοινή δράση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την κοινή δράση 2007/334/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 29).

⁽²⁾ ΕΕ L 130 της 18.5.2006, σ. 42.

⁽³⁾ ΕΕ L 349 της 12.12.2006, σ. 57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 88.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έκδοσής της.

Ισχύει έως τη λήξη της εντολής της ΟΠΕΕ Κοσσυφοπεδίου.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2007.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας
Ο Πρόεδρος
C. von GOETZE

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2007/359/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Μαΐου 2007

για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Νοεμβρίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EUBAM Rafah) ⁽¹⁾, διάρκειας δώδεκα μηνών.
- (2) Στις 13 Νοεμβρίου 2006, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2006/773/ΚΕΠΠΑ, για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου έως τις 24 Μαΐου 2007.
- (3) Στις 15 και 16 Μαΐου 2007, τόσο η Παλαιστινιακή Αρχή όσο και η κυβέρνηση του Ισραήλ ζήτησαν την παράταση της αποστολής για δώδεκα μήνες.
- (4) Στις 21 Μαΐου 2007, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας εξέφρασε την ικανοποίησή της για την παράταση της EU BAM Rafah και συνέστησε την επέκταση της εντολής της αποστολής για δώδεκα μήνες.
- (5) Η κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 13 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της αποστολής για την περίοδο από 25ης Μαΐου 2007 έως τις 24 Μαΐου 2008 ανέρχεται σε 7 000 000 ευρώ».

2) Στο άρθρο 16, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 24 Μαΐου 2008.».

3) Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 17

Η παρούσα κοινή δράση αναθεωρείται το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2008.».

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 14.12.2005, σ. 28. Κοινή δράση όπως τροποποιήθηκε με την κοινή δράση 2006/773/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 313 της 14.11.2006, σ. 15).